

PER
B-226

S

LE BULLETIN DE LA FERME

CO OPÉRATION, CULTURE MARAÎCHÈRE
INDUSTRIE LAITIÈRE, ÉLEVAGE, AVICULTURE

PARAIT TOUS
LES JEUDIS

APICULTURE ET
INDUSTRIE
SUCRIÈRE

FONDÉ EN 1913
FOUNDED IN 1913

VOLUME XXII, No 3

QUÉBEC

18 JANVIER, 1934

Assemblée annuelle

de la

Société générale des Éleveurs

Les assemblées générales annuelles de la Société Générale des Éleveurs de la Province de Québec et des Sociétés d'Éleveurs de Bovins et de Chevaux Canadiens, de chevaux Percherons, de Porcs et de Moutons, auront lieu à Québec, du 20 au 23 février prochain.

Le programme de ces importantes assises agricoles sera annoncé prochainement, dans tous les journaux agricoles de la province de Québec.

Nous profitons de l'occasion pour rappeler à MM. les éleveurs de la province de Québec, qu'ils devront faire parvenir au Secrétaire de ces Sociétés, avant le 1er février, un avis des motions qu'ils projettent de présenter aux assemblées annuelles, en vue d'amender la constitution de l'une ou de l'autre des cinq sociétés ci-haut mentionnées.

La Société générale des Éleveurs

Andréa St-Pierre, Secrétaire.

1934

que

de supériorité de la
34—son apparence
son roulement plus
et son nouveau sys-
sans aucun de ces
général la vue, sup-
at courant d'air et
AU CHAMP VISUEL.
ayez une Nouvelle
la voiture la plus
Economie non
s aussi de temps
à la ville, la Ford
de mécanisme mer-
ple et précis—est
indiquée comme
famille."

FORD V-8

1934 s'harmonise avec
rosserie. Roues de cou-
de l'acheteur.

PLUS CONFORTA-
ivement utilisés par
rts transversaux, repo-
par leurs extrémités,
ent flexibles et donnent
une exceptionnelle élas-
entre-coups de la route
aux flexibles extrémités
ces ressorts. Les sièges
onds, et leurs coussins
orts nouveaux et plus
ouveaux sièges avant—
u Sedan Tudor sont
les. Enfin, grâce à la
ltiplication (15 à 1) de
direction la voiture
incroyable docilité.

C'EST LE FOIE QUI FAIT QUE VOUS VOUS SENTEZ SI MISÉRABLE Stimulez la Bile de Votre Foie —Pas besoin de Calomel.

Pour que vous vous sentiez bien portant et heureux, il faut que votre foie déverse chaque jour deux litres de liquide biliaire dans vos intestins. Sans cette bile, des ennuis surviendront. Mauvaise digestion. Élimination lente. Poisons dans le corps. Délabrement général.

Comment pouvez-vous vous attendre à corriger complètement pareil état par des agents qui ont simplement pour effet de mouvoir les intestins: sels, huiles, eaux minérales, bonbons ou gomme à mâcher laxatifs ou ce qu'on appelle les "purgatifs"? Ils ne stimulent pas votre foie.

Vous avez besoin des Carter's Little Liver Pills (Petites Pilules Carter pour le Foie). Purement végétal. Inoffensives. Résultats rapides et sûrs. Demandez-les par leur nom. Refusez les succédanés. 25c. chez tous les pharmaciens. 54P

Panier aux Lettres

Nous ne répondons qu'aux lettres portant la signature et l'adresse de nos abonnés

Rép. à D. L., St-Victor, Tring. Nous ne pouvons vous fournir l'adresse que vous demandez, vu que ce commerce se fait généralement entre particuliers.

Rép. à J. G., St-Apollinaire. Il est difficile pour nous de vous mentionner une ville plus qu'une autre. Ce serait à vous de juger cela, vu que les goûts sont pas les mêmes. Il serait préférable de vous installer dans une paroisse environnante de la ville, où le coût de la vie est moins élevé.

Votre cheval TOUSSE-T-IL? Évitez le SOUF-FLE. Donnez-lui ANTI-TOSSA. Le meilleur remède connu. Par poste 85. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Écrivez-nous. The General Veterinary Drugs, Ltd., Hull, Qué. Établie en 1899.

(ÉPILEPSIE ET CRISES)

Si vous souffrez d'épilepsie ou crises (tomber d'un mal) ou avez des amis souffrant de cette terrible maladie écrivez pour avoir le livre de renseignements GRATUITS sur le fameux Remède ÉPILEX contre l'épilepsie et les crises. Adressez le AIR-WAY DRUG CO., Boite Postale 311, Québec, P.Q. Canada.



Le meilleur sel pour la beurrerie. Tous-jours pur et d'une pureté étincelante, à la fois économique. Fait au Canada par The WESTERN SALT CO., LIMITED Courtright, Ontario

SEL PURITY

LE "BULLETIN DE LA FERME" est imprimé par "LE SOLEIL" Coin St-Valier et de la Couronne, Québec

OXYMEL

SIROP AU MIEL—Oxymel à l'Eucalyptus devrait être essayé dans toutes les familles. Remède efficace contre les rhumes, bronchites, coqueluche, etc. Procurez-vous-en une bouteille chez votre pharmacien ou chez J.-E. Livernais et W. Brunet.

LA FERME DU MANOIR—HOLSTEINS

Troupeau ayant à sa tête les deux populaires reproducteurs: Perfection Korndyke Posch 77514 et College Sylvius Posch 90876. Nos femelles ont la grosseur, le type, la production et l'épure (test), sont soigneusement sélectionnées et représentent les lignées les plus populaires de la race.

Nous avons à vendre de fameux jeunes reproducteurs prêts pour le service et aussi quelques bonnes femelles. Venez et examinez-les. Troupeau sous la surveillance du fédéral.

Mme A. B. COLVILLE, St-Henri de Mascouche, P. Qué.

FRED F. HAMPTON, Gérant.

UN CONCOURS PRATIQUE

Dans tous les domaines les exploits sont à la mode. Battre les records souvent au prix de mille fatigues, voilà ce qu'on convoite. Ces marathons sont-ils raisonnables? Non, s'ils aboutissent à l'excentricité.

C'est le cas de plusieurs organisés par nos voisins des États. Que de concours ridicules n'ont-ils pas engendrés, témoin celui dans lequel il s'agissait de découvrir le couple d'amoureux qui resterait le plus longtemps sous l'enlèvement des baisers.

A l'encontre de ces exagérations, l'agriculture organise aussi ses tournois plus fertiles en résultats. Ce sont d'une part les expositions, où se mesure l'habileté des cultivateurs et de l'autre les concours organisés sur la ferme et dont la résultante est l'amélioration d'une culture ou d'un département.

Fort de cette idée, les Directeurs de la Société d'Agriculture de Bellechasse organisèrent en 1933 un concours de bonne exploitation du troupeau. Près de 125 cultivateurs s'étaient inscrits. Merci aux organisateurs de m'avoir fourni l'avantage de le juger. Sans donner ici une appréciation digne d'un Salomon, je n'exagère pas en soulignant que l'industrie animale dans ce comté est entrée dans la voie du progrès.

Qu'y ai-je vu? De la bonne volonté se traduisant par l'amour des animaux et le souci de les améliorer par les meilleures méthodes d'élevage et d'alimentation. N'est-ce pas l'A.B.C. des éleveurs qui aspirent au succès? Tous cependant n'ont pas atteint le même degré de mérite. Il y a les plus habiles, les moyens et les commençants. Et pour les découvrir l'on s'est basé sur les points suivants: (1) apparence générale du troupeau (2) alimentation (3) qualité du taureau (4) méthode d'élevage des veaux (5) accrédition ou tuberculisation (6) contrôle laitier (7) hygiène de l'étable.

L'observation de ces détails s'impose pour rénover notre industrie laitière. Lors de mes visites prolongées aux étables, j'ai remarqué, sauf quelques exceptions, que les animaux ayant l'hiver étaient plutôt en bonne condition. C'est compréhensible quand on sait que les parages ont manqué à bonne heure et que le foin était rare. Heureux ceux qui ont eu la précaution de semer du fourrage vert et des choux de Siam. Avec ces succulents il n'y a pas de crainte de voir dépérir les vaches au cours de leur stabulation. Il serait même économique de leur donner de temps en temps un repas de paille. Et la balance non mangée à cause de sa carence en éléments nutritifs servirait comme litière pour conserver le purin là où les rigoles et les planchers ne sont pas imperméables. C'est un détail. Mais en temps de crise, il compte pour se procurer à peu de frais de la fertilité, car 100 lbs de paille absorbe 220 lbs d'urine si riche en azote.

Un mot du taureau. Il faut à lui seul la moitié du troupeau. Alors c'est important d'en mettre un très bon à la tête. Dans Bellechasse il existe plusieurs sujets remarquables. Par contre, bien des petits bétails mal conformés pourraient, sans inconvénient, céder leur place à un pur sang de bonne lignée. N'est-ce pas à coup sûr le seul moyen d'aller vite en élevage?

Et les veaux! Hélas, ils sont trop souvent négligés. Aussi, rien d'étonnant de trouver dans nos étables ces ragotons, fruits d'une mauvaise partance dès leur jeune âge. Retenons ceci. Un veau se développe normalement à condition qu'il reste au lait pur au moins dix jours. Il pourra après boire du lait écrémé. Pour éviter les troubles digestifs, il importe de faire ce changement graduellement. Quelle quantité donner? Pas plus de 12 à 15 lbs à l'âge de 1 mois.

Il commencera à cette période, s'il ne l'a pas déjà fait, à manger des moulées sèches dans une petite boîte. Ainsi 100 lbs d'avoine, 100 lbs de blé d'Inde ou d'orge, 100 lbs de son et 50 lbs de pain de lin constituent un bon mélange auquel on ajoutera les matières minérales sous forme de sel soit environ 1½ à 2 livres. Pour le foin, la meilleure règle à suivre est de se baser sur le poids de l'animal. On donne ordinairement 1½ lb. par 100 livres de poids

vif. Ici, la prudence est nécessaire. Avec trop de foin et continuellement de l'eau devant lui, le veau deviendra pansu et brisera sa conformation. Autre détail: Surveillons sa santé en le débarrassant des poux et en le laissant à l'intérieur l'été comme l'hiver, dans une loge bien éclairée et ventilée et pas trop froide.

Passons au contrôle laitier. Son but est d'éliminer les vaches qui ne payent pas leur soin d'entretien, celles qui ne font pas leur preuve dans la chaudière. Le contrôle s'implante tranquillement mais sûrement avec la propagande du Ministère de l'Agriculture. Cependant les non convaincus sont encore nombreux. C'est trop d'ouvrage, prétendent-ils. Sont-ils si pressés que cela, au point de ne pouvoir trouver 5 minutes par jour pour se renseigner sur la valeur de leurs vaches. Que ces cultivateurs recourent à leur femme pour inscrire sur les feuilles les pesées de lait. J'ai foi en leur bonne volonté. Ainsi, dans ma tournée, une charmante dame, qui s'occupe elle-même du contrôle, est venue à l'étable malgré un froid sibérien pour me montrer avec fierté ses meilleures vaches dont l'une a déjà fait un record de 22,000 lbs. Une fermière aussi intéressée est un trésor pour le cultivateur.

Enfin, l'industrie laitière n'exclut pas l'hygiène. Des animaux en santé sont nécessaires. Et comment le seront-ils? Primo, s'ils vivent dans une vacherie salubre, bien éclairée et suffisamment ventilée; secundo, s'ils sont protégés contre les maladies, principalement la tuberculose. C'est donc une excellente pratique de faire éprouver son troupeau afin de découvrir les sujets atteints et de les abattre imputablement comme exigent les règlements du système de surveillance.

Je ne m'étends pas davantage. Ces quelques principes de bonne exploitation du troupeau, tracés ici au fil de la plume, ont déjà été discutés avec les concurrents. Heureux ceux qui en comprendront l'importance et s'efforceront, dans la mesure de leurs talents et de leurs moyens, de les mettre en pratique. Ils auront trouvé la clef du succès en industrie laitière. C'est ce que je leur souhaite pour 1934.

HENRI LACOURCIÈRE,
Ass. Agronome, District No 4.

CONCOURS DE PONTE DE L'OUEST DE QUÉBEC

Semaine finissant le 9 Janvier 1934.
Sous la direction de la Station Expérimentale DOMINION DE LENNOXVILLE.

Propriétaires	Race	Total Enufs	Total Points
1 H. R. Drew	P.R.B.	314	279.4
2 H. R. Drew	"	246	212.0
3 W. M. Oliver	"	144	147.3
4 C. R. Waldron	"	309	301.4
5 Mrs. Alex. MacKay	"	234	200.0
6 Taylor Bros	"	133	109.3
7 Clifford Wells	"	59	52.4
8 J. G. Tweddle	"	66	67.1
9 J. M. Scott	"	132	106.1
10 Ormston Covoier Co-Opératif (W. W. Elliot)	"	280	261.5
11 Mrs. L. H. Parker	"	157	125.4
12 Papineau Covoier Co-Opératif (Etienne Rioux)	"	229	234.4
13 Exp. Sta. La Ferme	"	230	304.1
14 Exp. Sta. Lennoxville	"	350	327.7
15 W. W. Bromby	L.B.C.S.	467	416.2
16 W. W. Bromby	"	445	456.5
17 W. M. Oliver	"	236	204.8
18 K. S. Ingalls	"	221	206.9
19 C. D. Drummond	"	148	153.6
20 C. D. Calder	W.B.	211	185.2
		4701	4354.3

CONCOURS DE PONTE DE L'EST DE QUÉBEC

Semaine finissant le 9 Janvier 1934
Sous la direction de la Station Expérimentale STE-ANNE DE LA POCAITIÈRE, QUÉ.

Propriétaires	Race	Total Enufs	Total Points
1 Taylor, G. S.	L.B.C.	207	200.8
2 Calder, C. D.	"	236	196.8
3 Bromby, W. W.	"	103	96.3
4 Sta. Exp. Ste-Anne, Qué.	P.R.B.	213	174.9
5 Poirier, J. Alphonse	"	308	240.3
6 Covoier Coop. Bonaventure	"	221	193.1
7 Slater Kenneth	"	148	133.6
8 Covoier Coop. Vaudreuil	"	59	51.5
9 Covoier Coop. Laval	"	201	172.6
10 Covoier Coop. St-Augustin	"	307	266.0
11 Covoier Coop. des Cèdres	"	281	211.4
12 Covoier Coop. St-Raymond	"	205	162.9
13 Covoier Coop. L'Épiphanie	"	150	118.6
14 Letendre, J. W.	"	57	54.5
15 Covoier Coop. Montmagny	"	181	136.8
16 Covoier Coop. St-Jacques	"	76	68.0
17 Sta. Exp. Kapuskasing	"	196	200.4
18 Sta. Exp. La Ferme, Qué.	"	116	92.5
19 Sta. Exp. Ste-Anne, Qué.	"	350	279.7
20 Sta. Exp. Ste-Anne, Qué.	"	366	322.6
		3983	3373.3

1,000,000 de livres de volailles pour le Royaume-Uni.—Trente-six wagons de volailles venant de l'Ouest du Canada, sont arrivés en Grande-Bretagne pour le marché de Noël. Le chargement a été complété à Halifax avant le 8 décembre. Tous les wagons avaient une charge complète

Nouvelle Grosses, 55¢

TABLETTES LYDIA E. PINKHAM POUR LES FEMMES

Elles soulagent et empêchent la douleur périodique et les maux qui l'accompagnent. Pas de narcotiques. Pas seulement un calmant, mais un remède moderne qui atteint la CAUSE du mal. Soulagement permanent par l'emploi continu. Chez tous les pharmaciens.

Concours de ponte canadien

10ème SEMAINE

Le même nombre de poules a pondu et la récolte des œufs accuse une augmentation de 42 œufs sur la semaine précédente.

La mue sévit dans plusieurs parquets de poules Leghorn et dans quelques-uns de ces groupes il n'y a pas eu de ponte du tout.

Il n'y a que que huit œufs de déclassés c'est dire qu'en général le poids des œufs est excellent.

Les plus gros rendements furent obtenus la semaine dernière par.

Parquet	Pis	Œufs
38—L. B.—Reliable P. Farm.	37.8	33
6—R. B.—A. J. Urquhart.	34.7	32
7—R. B.—R. W. Kettles.	31.0	31

Les meilleurs parquets du concours à date s'alignent comme suit: les 5e et 6e parquets de R.B., ayant changé de rang.

38—L. B.—Reliable P. Farm.	408.4	411
34— " —W. W. Bromby.	302.2	338
33— " —G. S. Taylor.	262.5	285
19—R. B.—G. W. Grant.	237.3	259
7— " —R. W. Kettles.	205.9	228
20— " —H. T. Blanchard.	197.6	203

C'est une poule Leghorn Blanc qui tient la 1ère place parmi les plus fortes ponduses du concours lesquelles s'alignent dans l'ordre suivant:

390—L. B.—Reliable P. Farm.	52.9	48
388— " —Reliable P. Farm.	52.7	47
208—R. B.—H. T. Blanchard.	51.8	49
385—L. B.—Reliable P. Farm.	47.8	51
325— " —Manor Farm.	47.2	54
334— " —G. S. Taylor.	46.9	46

AVIS IMPORTANT

L'administrateur du concours désire informer les propriétaires des parquets du présent concours que la maison Maple Leaf Milling Co., de Toronto offre en prix une tonne de l'une ou l'autre de ses moulées préparées Monarch ou Cafeteria divisée en quatre prix entre les quatre meilleurs records établis durant ce concours de ponte.

Les récompenses seront adjugées aux quatre parquets ayant obtenu le plus grand nombre de points et seront accordés dans l'ordre suivant:

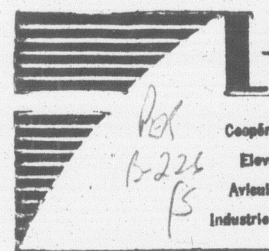
1er prix	1000 lbs.
2e " "	500 "
3e " "	300 "
4e " "	200 "

Parquet	Propriétaire	Race	Total à date Enufs	Total à date Points
1	W. S. McCall.	W.R.B.	18	12.9
2	H. F. Morren.	"	304	277.2
3	Sta. Exp. La Ferme.	R.B.	120	114.1
4	Sta. Exp. Kapuskasing.	"	36	29.4
5	Sta. Exp. Kapuskasing.	"	131	133.7
6	A. J. Urquhart.	"	228	205.9
7	R. W. Kettles.	"	29	22.5
8	W. A. Sansom.	"	130	117.8
9	Frank Teasdale.	"	141	116.2
10	W. S. Hall.	"	152	142.6
11	Kenneth Slater.	"	197	155.3
12	H. G. Mitchell.	"	39	37.2
13	J. H. Thompson.	"	50	44.9
14	G. A. Robertson & Son.	"	141	127.8
15	Jas. M. Bigger.	"	51	49.4
16	Cobourg P. Farm.	"	21	18.1
17	Clifford Wells.	"	16	12.7
18	M. Shantz & Sons.	"	259	237.3
19	G. W. Grant.	"	203	197.0
20	H. T. Blanchard.	"	194	154.7
21	Gordon Duncan.	"	60	40.7
22	Sta. Exp. Ste-Anne.	"	102	80.7
23	A. P. R. Dunlop.	W.B.	41	32.2
24	M. C. Wallace.	R.I.R.	113	89.9
25	Mrs. C. H. Moore.	"	20	16.7
26	Manor Farm.	L.B.	42	33.0
27	H. & A. Liebler.	"	204	169.2
28	W. S. Hall.	"	49	36.4
29	Philip Henrich.	"	82	58.1
30	Alex. McLean.	"	85	62.5
31	R. Haycock.	"	168	148.3
32	Manor Farm.	"	285	262.5
33	G. S. Taylor.	"	338	302.2
34	W. W. Bromby.	"	219	168.8
35	Lockerby Lea P. Farm.	"	198	156.6
36	R. J. Benhall.	"	167	143.1
37	J. G. Tweddle.	"	411	408.4
38	Reliable P. Farm.	"	194	164.4
39	Port Hope P. Farm.	"	171	121.5
40	Grant Ball.	"	179	156.4
41	Jas. M. Bigger.	"	94	80.1
42	C. H. Miller.	"	171	133.2
43	H. L. Zummach.	"	134	126.9
44	J. C. Redhead.	"	136	137.9
45	L. D. Robinson & Sons.	"	311	162.7
46	F. Exp. Ottawa.	"	311	261.2
47	F. Exp. Ottawa.	B.Re		
			6597	5720.3

et l'expédition se montait à un total d'environ un million de livres. Elle se composait presque entièrement de dindons mais il y avait de petits lots de poulets, de poules, de canards et d'oies. Toute l'expédition a été classée d'après les types modèles canadiens et inspectée par des inspecteurs du Ministère.



Texte détérioré



Volume XXII—Henri

NOUS commencerons
nouveau feuillet
notre prochain numéro

Etriller les chevaux,

Vos ponduses ne se

Ce n'est pas perdre
geoirs, il est bon d'en él

Il y a des vaches qu
on ménage sur l'eau et s
en somme nous perdons

Il est bon que les j
jours, on peut s'en servi
ment une bonne aliment

Nous ne sommes p
où l'air n'est jamais cha
dans une étable mal aé
prendre un peu plus de t

Ceux qui croient qu
et des génisses sous pré
compromettent ainsi les
bétail. C'est un mauva

Lorsque nous ache
les chevaux, mais nous
vaux nous avons à la fo
notre argent. (Propos d

\$118.00 par tête. 1
de 2½ ans, ont coûté e
Expérimentale de Ste-
en faire autant chez lui
soit fait aussi économi
y connaissent.

Est-il nécessaire d
assez tempéré pour que
point que les crêtes et le
ventilation du poulailler
dans les bulletins avicol
des plans de poulaillers
quera quel système de
poulailler.

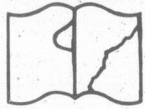
Nos lecteurs ont de
leur abonnement direct
tendre un collecteur et
leur souscription pour
devraient se hâter de
ne veut pas que le serv
ment 50 sous pour le j
courants, des comment
sante sur les choses d'
gratuit sur toutes les q
que les réponses aux qu

Remerciement

Il nous est bien a
de six abonnements no
du manuel d'agricultu
Champs".

Avec nos complim
adressons au titulaire l

Plusieurs cultivat
festeront autant d'emp
que l'a fait ce jeune agr
fois de l'attention qu'
la diffusion de notre n
numéro.



rossen, 55¢

LETTES
PINKHAM
ES FEMMES

nt et empêchent la
que et les maux qui
Pas de narcotiques.
un calmant, mais un
qui atteint la CAUSE
ement permanent par
Chez tous les phar-

ponté canadien

SEMAINE

poules a pondu et la récolte
augmentation de 42 œufs sur
plusieurs parquets de poules
lques-uns de ces groupes il
du tout.
œufs de déclassés c'est dire
des œufs est excellent.
sements furent obtenus la se-

	Pts	Œufs
Farm.	37.8	33
hart.	34.7	32
les.	31.0	31

ets du concours à date s'ali-
5e et 6e parquets de R.B.

	Pts	Œufs
Farm.	408.4	411
mbly.	302.2	338
er.	262.5	285
nt.	237.3	259
ies.	205.9	228
chard.	197.6	203

horn Blanc qui tient la 1ère
ortes poudeuses du concours
ns l'ordre suivant:

	Pts	Œufs
P. Farm.	52.9	48
P. Farm.	52.7	47
chard.	51.8	49
P. Farm.	47.8	51
arm.	47.2	54
ler.	46.9	46

IMPORTANT

concours désire informer les
nets du présent concours que
Milling Co., de Toronto
de l'une ou l'autre de ses
anarch ou Cafeteria divisee
les quatre meilleurs records
urs de ponte.
ront adjudgés aux quatre
a le plus grand nombre de
ées dans l'ordre suivant.

	1000 lbs.	500 "	300 "	200 "
...	...	...	...	...

	Race	Total à date	Œufs	Points
...	W.R.B.	18	12.9	...
...	me. R.B.	304	277.2	...
...	...	120	114.1	...
...	...	36	29.4	...
...	...	131	133.7	...
...	...	228	205.9	...
...	...	29	22.5	...
...	...	130	117.8	...
...	...	141	116.2	...
...	...	152	132.6	...
...	...	197	155.3	...
...	...	39	37.2	...
...	...	50	44.9	...
...	...	141	127.8	...
...	...	51	49.4	...
...	...	21	18.1	...
...	...	16	12.7	...
...	...	259	237.3	...
...	...	203	197.0	...
...	...	194	154.7	...
...	...	60	40.7	...
...	...	102	80.7	...
...	W.B.	41	32.2	...
...	R.L.R.	113	89.9	...
...	...	20	16.7	...
...	L.B.	42	33.0	...
...	...	204	169.2	...
...	...	49	36.4	...
...	...	82	58.1	...
...	...	85	62.5	...
...	...	168	148.3	...
...	...	285	262.5	...
...	...	338	302.2	...
...	...	219	168.8	...
...	...	198	156.6	...
...	...	167	143.1	...
...	...	411	408.4	...
...	...	194	164.4	...
...	...	171	121.5	...
...	...	179	156.4	...
...	...	94	80.1	...
...	...	171	133.2	...
...	...	134	126.9	...
...	...	136	137.9	...
...	...	163	132.7	...
...	...	311	261.2	...
...	B.Re	6597	5720.3	...

montait à un total d'en-
livres. Elle se compo-
ment de dindons mais
lots de poulets, de
et d'oies. Toute l'ex-
essée d'après les types
et inspectée par des
istère.

LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE HEBDOMADAIRE POUR LA FERME ET LE FOYER RURAL

Coopération,
Élevage,
Agriculture,
Industrie laitière.

Association des Éleveurs de Bétail Holstein
Friesian (Section de la province de Québec)
Société des Éleveurs de Bovins Canadiens.

Volume XXII—Henri Gagnon, Président,

QUÉBEC 18 JANVIER 1934

Frs Fleury, Gérant,—Numéro 3

NOUS commencerons la semaine prochaine la publication d'un nouveau feuilleton. Nos lecteurs voudront bien surveiller notre prochain numéro.

Etriller les chevaux, bien. Mais les vaches, très bien.

Vos pondeuses ne se trouvent jamais bien d'une boisson gelée.

Ce n'est pas perdre son temps que de tenir bien propres les mangeoires, il est bon d'en éloigner les restes d'aliments.

Il y a des vaches qui ont soif, comme d'autres qui ont faim, quand on ménage sur l'eau et sur les aliments, les rendements s'en ressentent, en somme nous perdons plus qu'on ne le croit.

Il est bon que les juments poulinières aient de l'exercice tous les jours, on peut s'en servir pour des travaux légers. Leur assurer également une bonne alimentation est de règle.

Nous ne sommes pas à notre aise dans une maison surchauffée et où l'air n'est jamais changé. Les animaux ne sont pas plus confortables dans une étable mal aérée, rarement nettoyée. A propos, ça paie de prendre un peu plus de temps et faire un bon "train".

Ceux qui croient qu'on fait bien de lésiner sur la ration des veaux et des génisses sous prétexte que ces jeunes animaux ne rapportent pas, compromettent ainsi les propriétés héréditaires, en partie, de ce jeune bétail. C'est un mauvais calcul, croyez-le ou non.

Lorsque nous achetons nos chevaux à l'étranger, nous avons bien les chevaux, mais nous donnons notre argent. Si nous élevons nos chevaux nous avons à la fois et nos chevaux qui valent bien les autres et notre argent. (Propos coutumier de notre ami, J.-J. Gautreau).

\$118.00 par tête. 18 poulains, pesant en moyenne 1,500 lbs à l'âge de 2½ ans, ont coûté en moyenne \$118. par tête à élever à la Station Expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière. Le cultivateur peut-il en faire autant chez lui? "Il n'y a pas de raison pour que cet élevage ne soit fait aussi économiquement chez un habitant", disent les gens qui y connaissent.

Est-il nécessaire de rappeler qu'un bon poulailler doit être sec, assez tempéré pour que l'atmosphère y soit pur, mais non pas froid au point que les crêtes et les barbillons de vos oiseaux gèlent. La bonne ventilation du poulailler est un point capital à surveiller. On trouvera dans les bulletins avicoles que fournissent les ministères de l'Agriculture des plans de poulaillers modernes, hygiéniques sur lesquels on remarquera quel système de ventilation garantit une meilleure hygiène du poulailler.

Nos lecteurs ont décidé en grande majorité qu'ils préféraient régler leur abonnement directement par la poste à 50c par année que d'attendre un collecteur et payer \$1.00. Ceux qui n'ont pas encore soldé leur souscription pour l'année, ou ont encore des arrérages à payer devraient se hâter de mettre ordre à cette affaire importante si l'on ne veut pas que le service du journal soit discontinué. Songez-seulement 50 sous pour le journal le mieux informé sous le rapport des prix courants, des commentaires du marché, et en plus d'une lecture intéressante sur les choses d'actualité agricole, un service de renseignements gratuit sur toutes les questions se rapportant à la vie rurale, de même que les réponses aux questions légales que posent nos abonnés.

Remerciements à M. R.-D. Granby

Il nous est bien agréable d'accuser réception d'une première liste de six abonnements nouveaux qui assure à l'envoyeur, le tome premier du manuel d'agriculture de l'École Supérieure de Ste-Anne; "Les Champs".

Avec nos compliments et nos plus sincères remerciements nous adressons au titulaire le volume dès aujourd'hui.

Plusieurs cultivateurs, jeunes ou adultes, nous l'espérons, manifesteront autant d'empressement à profiter de notre offre intéressante, que l'a fait ce jeune agriculteur de Granby que nous félicitons encore une fois de l'attention qu'il porte à la cause de l'enseignement agricole et à la diffusion de notre revue. Voyez notre annonce en page 24 de ce numéro.

Le discours du Trône

Nos lecteurs trouveront au verso de cette feuille le texte du discours prononcé par M. le Lieutenant-Gouverneur Carroll à l'ouverture de la Session provinciale, la semaine dernière. Ce document, s'il n'entre pas dans les détails, laisse entrevoir quelles seront les législations d'ordre public qui occuperont les représentants du peuple au cours de cette session.

Les projets énumérés par le représentant de Sa Majesté en notre province, sont d'une importance qu'il n'y a pas lieu de discuter. Mais pour la classe agricole, le projet qui nous annonce une législation en vertu de laquelle les producteurs de lait pourront compter sur une plus large protection, en ce qui a trait au prix payé pour ce produit principal de nos fermes, nous laisse entendre, en plus de nous réjouir qu'il soit l'objet de l'attention sérieuse de nos législateurs, que la Commission d'Industrie laitière possèdera les pouvoirs plus étendus que l'opinion agricole a réclamés en sa faveur.

Ceux qui ont la responsabilité de gouverner doivent le faire pour le bien général de la société, on ne peut favoriser un élément de la société au détriment d'un autre. C'est ainsi que le discours du trône nous prévient que la question de protéger le cultivateur, de lui assurer une rémunération plus équitable de son travail et du capital qu'il engage dans l'établissement d'une ferme et la formation d'un troupeau, tout cela doit se faire en tenant compte des justes droits du consommateur dont les moyens, par suite de la dépression des affaires, ont sensiblement diminué également.

Il est clair que dans le cas qui nous occupe il y a quelque chose qui cloche sur le pont que doit traverser le producteur pour atteindre le consommateur. Cette loi n'est pas sans intéresser le public agricole et nous en attendons tous l'étude avec anxiété.

En ce moment, plusieurs produits de la ferme obtiennent un meilleur prix que l'an dernier à pareille date. Ceux qui surveillent le petit tableau comparatif que nous publions en page du marché de dernière heure constatent comme nous que les prix du beurre, du porc, sont plus élevés que l'an dernier, que les œufs ne sont pas meilleur marché, que la volaille de bonne qualité s'est vendue aussi avantageusement que l'an dernier.

Quelqu'un nous disait récemment que la crise est décidée à "fouter le camp". Nous ne voudrions pas aller tout-à-fait aussi vite en besogne, mais si les prix qu'obtiennent nos principales productions, sans compter les pommes de terre dont le prix s'est raffermi notablement à \$1.25 le sac au moment où nous rédigeons ce commentaire; que d'autre part le prix du lait puisse être fixé de façon à rétribuer, plus justement les fournisseurs de lait en nature, il faudrait conclure que nous avons touché "le fond" de cette crise économique et envisager l'avenir avec meilleur espoir qu'à date correspondante l'année dernière.

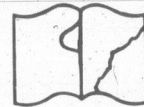
Nous n'oserions demander au Dieu d'en haut qui nous regarde une prospérité factice qui nous fasse encore oublier le sens des proportions. Mais si dans sa clémence Il juge que nous sommes bien prêts à observer Sa loi, même si nous sommes un peu moins tiraillés par nos problèmes financiers, nous ne saurions que L'en remercier à deux genoux.

La lutte contre la tuberculose bovine

On enregistre de grands progrès au Canada dans la lutte contre la tuberculose bovine et le Ministère fédéral de l'Agriculture a réussi à obtenir l'appui des organisations de la santé publique, des laitiers et des propriétaires de bestiaux qui tous insistent pour l'adoption de systèmes plus énergiques et plus concrets. La demande d'aide a augmenté à tel point que ce problème est devenu en ces dernières années le grand facteur en ce qui concerne le personnel et les dépenses de campagne du Service Sanitaire des Animaux. Ce travail a dépassé même les ressources du Service, qui s'est vu obligé de le limiter, malgré l'importance de l'entreprise.

"Je désire faire remarquer" dit le Directeur Général du Service Vétérinaire, dans son rapport qui vient de paraître, "que ce travail est cumulatif. Les troupeaux qui sont éprouvés séparément devraient l'être au moins une fois par an tandis que dans les zones réservées on peut heureusement, en général, attendre trois ans pour faire de nouvelles épreuves dans les districts où l'infection est peu élevée, mais pas plus longtemps.

"Nous ne pouvons espérer faire des progrès satisfaisants si les contre-épreuves sont négligées. Il y a aujourd'hui près de deux millions de bovins sous les systèmes du Ministère de l'Agriculture, ces contre-épreuves sont donc actuellement très nombreuses et s'opposent naturellement à une augmentation dans le nombre des premières épreuves que nous pouvons entreprendre avec notre personnel actuel. Outre les contre-épreuves générales et les contre-épreuves annuelles des troupeaux sous le régime d'accréditation et le régime de troupeaux sous surveillance, il y a les premières épreuves des bovins inscrits dans ces zones et des troupeaux qui en font partie."



Commentaires et Nouvelles

(En petites miettes)

Les ventes de bœuf marqué au Canada au mois de novembre se sont montées à 2,780,187 livres.

Au premier décembre la production de pommes de terre aux États-Unis a été évaluée à 317.1 millions de boisseaux, contre 257.6 millions de boisseaux en 1932.

On dit que la laine n'est pas marchande lorsqu'elle a été mal lavée sur les moutons ou qu'on a attendu trop longtemps pour faire la tonte après que le mouton a été lavé.

La potasse exerce beaucoup d'effet sur la production des féculs et des sucres dans les récoltes comme les pommes de terre, les betteraves à sucre et les betteraves fourragères.

Sept districts d'inspection de la Division fédérale des Semences couvrent tout le Canada; les quartiers généraux sont situés à Saskatoon, Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Saskatoon et Calgary.

La quantité totale d'œufs canadiens exportés sur la Grande-Bretagne l'année dernière est de 1,900,000 douzaines ou presque. A la fin de novembre le nombre exporté était de 1,825,560 douzaines.

De grands progrès ont été faits dans la lutte contre la tuberculose bovine au Canada. Commencée, il y a près de quarante ans par une saine propagande instructive contre une vive opposition, cette lutte s'est constamment développée, grâce à la demande du public.

Les engrais chimiques complets sont annoncés et vendus suivant une formule. Par exemple il y a le mélange 2-12-6 (deux-douze-six). Ceci signifie que ce mélange contient 2 pour cent d'azote; 12 pour cent d'acide phosphorique assimilable et 6 pour cent de potasse soluble dans l'eau.

Les essais d'analyse qui ont été conduits à la Station expérimentale fédérale sur l'élevage des renards de Summerside, I. P. E., ont démontré que l'emploi d'huile de foie de morue, de viandes grasses ou de substances du même genre doit être rigoureusement limité pendant les mois d'été et d'automne.

Les botanistes et les investigateurs scientifiques qui travaillent au progrès agricole sont mieux organisés aujourd'hui qu'ils n'ont jamais été pour combattre le danger toujours présent de l'invasion des mauvaises herbes. Grâce à cette vigilance de tous les instants, il est peu à craindre qu'une espèce inconnue jusqu'ici échappe longtemps à l'attention.

Ce n'est que lorsqu'une maladie destructive s'est implantée dans les troupeaux d'un pays que l'on apprécie la nécessité des mesures préventives, toujours gênantes. Parce qu'il n'y a pas de maladies graves aux États-Unis il ne faudrait pas que les importateurs de bestiaux prennent à la légère les embargos ou les arrêtés restrictifs.

Le marquage de la graine de luzerne.—La graine de luzerne cultivée au Canada est la seule graine qui puisse être vendue légalement au Canada. Toute la graine d'origine étrangère entrant au Canada doit contenir un pour cent de graine colorée comme suit: en rouge pour celle qui provient des pays du sud; en orange pour celle qui provient des États-Unis; et en vert pour tous les autres pays. La graine de luzerne canadienne entrant aux États-Unis doit contenir un pour cent de graine colorée en violet irisé.

Situation mondiale des laines.—On compte que la production des laines dans l'Australie, le Sud-Africain et la Nouvelle-Zélande dans la saison courante accusera une diminution de près de 200 millions de livres (sur la base en suint) ou de 12 pour cent; c'est la plus grande diminution relative qui se soit produite dans le Sud-Africain, dit le Comité Economique Impérial. Par contre, il est probable que la production dans l'Argentine et l'Uruguay augmentera d'environ 15,000,000 de livres; de légères augmentations sont prévues également aux États-Unis et au Royaume-Uni.

Le discours du Trône

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

L'année qui vient de finir appartient encore à la période de dépression qui s'est appesantie sur le monde entier. Je suis cependant heureux de voir poindre une aurore nouvelle. La confiance renaît, le commerce et l'industrie sont plus actifs, nos banques ont conservé toute leur stabilité, le chômage diminue en plusieurs endroits, et l'on comprend mieux que le travail et l'économie, tant pour les gouvernements que pour les familles et les individus, sont encore les meilleurs et peut-être les seuls facteurs décisifs du retour à la prospérité. La convalescence sera longue, mais elle est commencée.

Notre province fut rudement atteinte, pas au même degré peut-être que les provinces sœurs, mais sa vie économique, dans tous les domaines, a été affectée; et, si de louables initiatives ont dû être ajournées, moins à cause de la nécessité d'économiser que par suite de la diminution considérable des revenus, elles sont encore au premier plan du programme d'action et de progrès que des jours meilleurs nous permettront d'exécuter dans toute son étendue.

Beaucoup de gouvernements ont voulu compenser par de nouvelles taxes la décroissance de leurs revenus. Le gouvernement de Québec a cru que le fardeau dont les contribuables sont chargés est suffisamment lourd sans qu'on l'augmente encore, et il a préféré accuser courageusement un déficit pour l'exercice expiré que d'ajouter aux impôts estimant quelles générations futures qui profiteront de nos progrès devront assumer leur part des sacrifices de l'heure présente.

J'ignore ce que l'année nouvelle nous réserve; quoi qu'il en soit, cependant, le gouvernement se refuse de recourir à l'imposition de tous nouveaux impôts.

Malgré la crise économique, des progrès notables ont cependant été réalisés dans la Province.

Le retour à la terre est certainement le meilleur remède au chômage. L'habitude des secours directs détruit tout esprit

d'initiative et répugne de plus à la fierté du travailleur canadien. Ce mouvement vers la terre a pris beaucoup d'ampleur, car 3,590 familles, soit au moins 17,000 personnes, sont devenues des colons. L'année courante a même vu s'accroître l'exode des villes vers les campagnes.

Notre industrie minière a bénéficié d'une activité sans précédent, grâce à la diminution de la royauté exigible et à la construction de chemins qui ont rendu facile aux mineurs l'accès des mines.

En dépit de la dépression, le gouvernement a cru qu'il fallait maintenir en bon état les chemins construits pendant les jours de prospérité, afin de conserver ce précieux capital; il a cru aussi qu'il était nécessaire de rendre ces voies attrayantes aux touristes et agréables à nos gens. Durant l'année écoulée, 157 milles de chemins ont été construits; 260 sont en préparation.

Nous avons généreusement contribué à l'avancement de l'agriculture, et le rendement de la récolte a été supérieur à celui de l'année antérieure.

Les octrois aux écoles, tant supérieures que primaires, n'ont pas été réduits; et, si les revenus de l'Assistance publique sont moindres, la caisse de ce service a été remplie à même les fonds généraux de la province. De ce seul chef nos institutions de bienfaisance ont reçu au-delà de \$5,000,000.

Mais de nouveaux problèmes vont surgir, au cours de cette période de reconstruction économique.

Législation sociale et ouvrière, aide à la colonisation et à l'agriculture, développement de nos richesses naturelles, instruction publique, hygiène, mines et pêcheries, voilà autant de questions que vous aurez à étudier.

Le gouvernement vous soumettra des projets de lois permettant aux municipalités, dans leurs territoires respectifs, de municipaliser les systèmes d'énergie électrique, si tel est le désir des contribuables.

Il vous demandera également de l'autoriser à créer et à maintenir des fermes où les malheureux, au sortir de la prison

(Suite de la page 27)

Station Expérimentale Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Lettre hebdomadaire aux Cultivateurs

POURQUOI NE PAS LIRE PLUS

Il arrive souvent que l'on s'ennuie durant les longues soirées d'hiver, surtout après les réunions joyeuses des fêtes et le départ des parents ou amis visiteurs. Pourquoi ne pas s'adonner pour de bon à la lecture des nouveaux bulletins, revues ou articles traitant de l'agriculture sous toutes ses formes. Quel est le cultivateur qui n'a pas besoin de compléter son bagage de connaissances théoriques et pratiques sur l'administration de sa ferme? C'est une erreur, nous croyons que de se dispenser des moyens favorables mis à l'avancement d'un chacun en des circonstances économiques difficiles comme celles que nous traversons.

Pour celui qui ne peut suivre les cours abrégés, la lecture est un second moyen de s'instruire. La lecture des choses agricoles comme celle des faits historiques ou autres devient captivante si l'on s'y met avec intérêt; il suffit de commencer! Elle permet à chacun de mieux comprendre sa situation, lui fait mieux connaître les organismes mis à sa disposition, le prédispose à la coopération des efforts et au ralliement des initiatives. Ainsi chacun y laisse un peu de son individualisme pour embrasser la cause commune et emboîter le pas dans la voie du progrès.

NE DONNONS PAS DE RACINES GELÉES AUX ANIMAUX.

A la suite de la basse température qui a prévalu durant la dernière semaine de

décembre, il est possible que les provisions de racines (choux de Siam, betteraves ou carottes) et de patates soient gelées chez plusieurs cultivateurs. N'augmentons pas les pertes en donnant de ces aliments gelés aux animaux, puisqu'ils provoquent indigestions ou diarrhées et peut-être la mort. Par contre, on peut encore retirer la pleine valeur de ces produits en les faisant dégeler. Ceci consiste au fur et à mesure que l'on en a besoin, à les faire tremper dans un grand bassin d'eau et d'eau courante si possible.

Il ne faut pas non plus donner d'ensilage ni d'eau glacée aux vaches donnant beaucoup de lait. Ayons également la précaution de ne pas leur donner de la nourriture gâtée, soit des racines ou patates, etc. Ce serait une fausse économie!

LES AVANTAGES D'UN BON TAU-REAU PUR SANG.

1. Il fournira une amélioration rapide et économique, vu que cela prendrait 50 vaches pur sang pour en arriver au même point.
2. Il jouera une influence prépondérante en transmettant de bonnes qualités laitières aux générations successives.
3. Il améliorera la valeur et les caractères du troupeau.
4. Sa progéniture vaudra plus d'argent.
5. Il rendra l'exploitation plus rémunératrice, plus sûre et permanente.

Commentaires et Nouvelles

(En petites miettes)

Le foin est l'un des meilleurs aliments pour les lapins et le ratelier devrait toujours être tenu plein dans tous les clapiers.

Horticulteurs généreux.—Pour empêcher les enfants de jouer dans les rues de Londres, Angleterre et leur enseigner quelques-unes des merveilles de la nature, un Comité d'horticulteurs généreux, se servant pour cela des enfants eux-mêmes, a transformé des tas de déchets dans les bouges en huit jardins superbes. C'est l'œuvre des jardins des enfants de Londres. Le produit de chaque parcelle est la propriété de l'enfant qui la cultive.

Le service des marchés de la division fédérale des semences commente ainsi la situation dans Québec, par rapport aux graines fourragères.

Les battages des graines fourragères sont assez avancés dans le Québec. Les prévisions sur les disponibilités en graine de mil restent les mêmes, soit 600,000 livres. Par contre, on évalue les présentes disponibilités en trèfle rouge à quelque 200,000 livres au lieu de 80,000 livres tel que rapporté le mois dernier. Les affaires sont tranquilles. On anticipe guère d'activité avant la mi-janvier. Les marchands ne sont pas encore sur le marché mais les producteurs de graine de mil s'attendent de recevoir entre 6c et 8c la livre, suivant la qualité. Les prix de la graine de trèfle rouge domestique ne sont pas encore établis.

Bestiaux en vie sur les fermes par provinces.—Les évaluations de la population chevaline du Canada par provinces en fin de cette année, comparées à la période correspondante de l'année dernière, accusaient une diminution dans toutes les provinces, sauf en Colombie-Britannique où il y a eu une légère augmentation. Le nombre total des bovins a augmenté dans toutes les provinces, à l'exception du Québec et de l'Ontario où des diminutions sont indiquées. La population ovine est en diminution dans toutes les provinces, à l'exception du Manitoba et de la Saskatchewan où il y a une augmentation. Les porcs sont aussi en baisse dans toutes les provinces. Il y a également diminution dans la population avicole pour toutes les provinces à l'exception de l'Ontario.

Les cercles agricoles pour la jeunesse.—L'œuvre des cercles agricoles pour la jeunesse est en somme une grande école de propagande d'agriculture où l'on étudie les travaux dont les cercles sont chargés et où les élèves sont les membres inscrits des cercles. Le fait que chaque membre du club doit exécuter sur la ferme de ses parents l'essai ou l'expérience confié au cercle est peut-être l'une des choses qui a le plus contribué au succès de cette entreprise. Lancé par le Ministère fédéral de l'agriculture ce mouvement a eu l'appui général des sociétés d'agriculture, des cercles agricoles, des instituts de femmes, des banques, des chemins de fer et autres institutions. Le secrétariat général est dans l'Edifice de la Confédération, à Ottawa.

La mauvaise herbe la plus récente.—La Division fédérale des semences met les cultivateurs en garde contre une mauvaise herbe qui vient de faire son apparition au Canada, c'est le passerage velu; et de concert avec les Ministères provinciaux la Division fait des enquêtes sur l'origine de cette mauvaise herbe et sur les moyens de l'empêcher de se propager. La graine de ce passerage a été découverte l'hiver dernier par le laboratoire de la Division fédérale des semences à Toronto dans un ou deux échantillons de graine de trèfle cultivée dans l'Ontario. Elle n'est pas nouvelle à l'Amérique du Nord; elle est répandue d'un océan à l'autre sur toute l'étendue des États-Unis. Elle se rencontre également en Nouvelle-Zélande. Cette plante est vivace, à rhizomes en forme de corde qui rend son extirpation très difficile. Des observateurs superficiels pourraient la confondre avec le passerage des champs qui est aussi commun dans quelques-uns des districts de l'ouest de l'Ontario, où l'on cultive du trèfle, mais le passerage des champs est bisannuel, et il est par conséquent beaucoup moins nuisible. Les graines des deux semences sont très semblables.

(Suite de la page 25)

Je ne vous offrirai pas sertation mais bien une effleurant d'une manière gévations qui peuvent se prés tion d'un classificateur de de son travail. Si cette e pas tenue en plein cours production il m'aurait été apporter de nos bureaux de chiffres montrant exact ou pertes que nous avons f l'année dans la fabrication quantité ou en qualité. que précis et exacts les chis signaler où nous en somme précisément le but de cet eux plutôt jeter un coup et essayer d'e faire voir où mieux et là où nous aurion que durant les années pass

Maintenant, pour donne rie une valeur pratique je ler les différents défauts q tons en accomplissant no classificateur, en prenant la saveur qui est bien le de Les saveurs qui sont mau qui laissent à désirer son bien des cas par quelque du fabricant ou du product nant pas les soins voulus, à la crème, ou en les ma température trop élevée. saveurs se rencontrent su et à la fin de la saison de que vous êtes appelés à fal érentes qualités de lait e quantité. C'est alors le ten les efforts possibles pour ues les conseils et directio quent pas de vous donner

Le plus grand défaut de odeur fétide appelée en a taint" et que nous désign par les mots "saveur de Le beurre ainsi affecté est lité; la perte est très lo fabricant et pour les prod immédiatement faire un et minutieux de tout ce q tact avec le lait et la crè pas quelques recherches e certainement la cause et dier, cela en vaut la peine

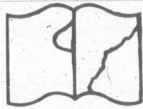
Considérons maintenant beurre; il y a certainement mélioration mais il existe textures faibles et lâches, lantes ou égrenantes que l'automne tout.

Nous rencontrons enco contenant un trop fort po et non dissout; ces beurres la catégorie No 2. Les va quentes, on ne prend pas pour le salage. Il me ser peu plus d'attention de l cant nous arriverions à a tage de sel plus uniforme.

Comme par les années encore des lots où app beurre ou sur le parchem moisissures. Ce défaut s sur toute la surface d'un b té et peut le rendre tout la consommation. C'est s paraissent les temps fra sure se déclare. Ne vous seulement à la températu vous encore de glace et soin de bien préparer vos éliminant le grave défaut plement récompensé de t de meilleurs profits car toujours classés "Sans C

Laissez-moi maintenant ques remarques sur le fin ballage et le marquage de rapport il y a encore beau donner à nos produits la voulue. Un beurre à s avec parchemins posés co une boîte propre et bien e veulent les règlements, er l'attention de l'achete daïs dans une de mes caus de passer le rouleau sur la la boîte afin d'avoir un f tout le beurre canadien. une place enviable sur le et il faut conserver cet plus orgueilleux de la bea duit, c'est un orgueil bie

Puisque nous sommes l'emballage je dois me numéros de barattées de par le chiffre-1 au début et se continuer consécuti fin de l'année. Plusieurs rantage sont estampés e presqu'illicites et d'a pour la même fabrica choisis à la fantaisie de cet ouvrage. Voici ce c préjudice de tous; quan



Textes détériorés

des meilleurs aliments
le ratelier devrait tou-
in dans tous les clapiers.

généreux. — Pour empê-
je jouer dans les rucs de
re et leur enseigner
merveille de la nature,
culteurs généreux, se-
des enfants eux-mêmes,
tas de déchets dans les
ardins superbes. C'est
des enfants de Lon-
ne chaque parcelle est la
nt qui la cultive.

marchés de la division
nces commente ainsi la
ébec, par rapport aux
es graines fourragères
s dans le Québec. Les
disponibilités en graine
s mêmes, soit 600,000
on évalue les présentes
effe rouge à quelque 200,-
80,000 livres tel que
ernier. Les affaires sont
nticipé guère d'activité
er. Les marchands ne
sur le marché mais les
aine de mil s'attendent
e et 8c la livre, suivant
x de la graine de trèfle
ne sont pas encore éta-

sur les fermes par pro-
ations de la population
ada par provinces en
e comparées à la période
l'année dernière, accu-
ion dans toutes les pro-
lombie-Britannique où
ère augmentation. Le
ovins a augmenté dans
à l'exception du Qué-
où des diminutions sont
lation ovine est en dimi-
les provinces, à l'except-
et de la Saskatchewan
ation. Les porcs sont
as toutes les provinces.
minution dans la popu-
toutes les provinces à
ario.

les pour la jeunesse. —
s agricoles pour la jeu-
ne une grande école de
culture où l'on étudie
es cerclés sont chargés
nt les membres inscrits
t que chaque membre
ter sur la ferme de ses
l'expérience confié au
l'une des choses qui a
u succès de cette entre-
e Ministère fédéral de
uvement a eu l'appui
étés d'agriculture, des
es instituts de femmes,
chemins de fer et autres
secrétariat général est
la Confédération, à

de la plus récente. — La
des semences met les
de contre une mauvaise
faire son apparition au
serage velu; et de con-
nistères provinciaux la
nquêtes sur l'origine de
be et sur les moyens de
ropager. La graine de
découverte l'hiver der-
re de la Division fédé-
à Toronto dans un ou-
le graine de trèfle culti-
Elle n'est pas nouvelle
ord; elle est répandue
sur toute l'étendue des
se rencontre également
de. Cette plante est
en forme de corde qui
on très difficile. Des
rfficiels pourraient la
asserage des champs qui
dans quelques-uns des
de l'Ontario, où l'on
mais le passage des
uel, et il est par consé-
quents nuisible. Les gra-
nces sont très sembla-

(la page 25)

Classification du Beurre

Conférence par M. Pierre Labbé, préposé au classement des produits
laitiers, faite à Ste-Martine, P. Q., les 11 et 12 octobre 1933.

de beurre portant des numéros de baratta-
ges employés précédemment et qu'un cer-
tificat a déjà été mis pour ce numéro d'en-
registrement et ces numéros de barattages,
ce ne serait alors qu'un reclassement du
même beurre et le reclassement ne peut
être fait qu'après l'expiration de six semai-
nes de la date du classement original. Nous
devons donc refuser d'émettre un nouveau
certificat.

Voilà un lot de beurre pour lequel l'a-
cheteur n'aura pas de certificat et par consé-
quent il ne pourra pas l'exporter parce
que les boîtes ne porteront pas la marque

de classification exigée par la loi. C'est
en outre un certain nombre de boîtes de
beurre qui ne figureront pas dans les sta-
tistiques de la classification, et ce sera au
détriment du fabricant, de la fabrique et
du comité où cette fabrique est située. Vous
saisissez donc l'importance qu'il y a à
remarquer quel est le dernier numéro de
barattée employé, et quel est le numéro
qui devra servir pour la barattée sui-
vante.

Il y a des fabricants qui ne peuvent pas
se débarrasser de la manie de diviser leur
lot de beurre et de l'expédier à deux mai-

POUVAIT TRAVAILLER UNE SEMAINE SUR DEUX

Retenu chez lui par la sciatique

C'est une femme qui nous adresse les
renseignements suivants concernant son
mari. Elle nous écrit: "Depuis quelque
temps, mon mari ne pouvait travailler
qu'une semaine sur deux à cause de la
sciatique. Il souffrait tellement que c'est à
peine s'il pouvait remuer. Nous essayâmes
diverses choses, mais sans résultat. Ayant
vu dans les journaux que les Sels Kruschen
produisaient des effets merveilleux, nous
décidâmes d'en faire l'essai. Depuis dou-
e mois, mon mari a pris sa "petite dose"
de Kruschen chaque matin, et maintenant
il travaille régulièrement, sans être ennu-
é par la sciatique." Mme M.

Les médecins estiment que la moitié
de l'humanité civilisée souffre de consti-
pation. Ce malaise a pour résultat de
produire des accumulations de déchets
non digérés qui empoisonnent le sang, cau-
sant la sciatique et autres maux de dou-
boureux. Kruschen assure le parfait fonc-
tionnement des organes éliminateurs et
l'expulsion régulière des matières toxiques de l'organisme.

sont différentes. J'ai toujours pensé et
mes confrères comme moi que c'était pour
surprendre la bonne foi des classificateurs.
Ces lots divisés sont dans presque dans
chaque cas des lots sur la ligne, c'est-à-dire
des lots douteux. Nous avons dû nous ser-
vir d'un cahier où chaque classificateur
après son retour au bureau enregistre les
numéros de barattage afin de pouvoir
contrôler tous ces barattages répétés ou
divisés.

Dans quelques semaines la onzième
année de classification sera terminée, et je
me fais un plaisir d'annoncer à cette con-
vention que le beurre de notre province a
conservé sa place d'honneur comme par les
années passées, mais soyons sur nos gardes
si nous voulons conserver la place que
nous avons occupée jusqu'ici car il se fait
de grandes améliorations partout dans
chaque province, et nous pourrions peut-
être un jour être obligés de céder notre
place à une autre province.

J'attire votre attention sur quelques
lots de beurre où les fabricants n'ont pas
été assez particuliers dans leur travail;
des barattées contenant des saletés ou des
mouches ou encore de la laine d'arier.
Ce beurre est classé Sans Qualité mais ce
n'est pas toujours apparent sur la surface
des boîtes et quelquefois les classificateurs
ne l'ont pas découvert à la sonde, ce n'est
que lorsque les maisons de commerce le
passent dans les couteaux en le mettant en
livres que ces défauts sont découverts;
donc plus de soins et plus d'attention pour
la bonne réputation du beurre de notre
province.

Pour la partie de l'année, c'est-à-dire
pour les dix mois écoulés, 1,227,717 boîtes
de beurre pasteurisé a été classé avec un
pourcentage de 81.18 No 1, 15.53, No 2,
2.93, No 3 et 0.36 Sans Qualité. Dans le
non pasteurisé, soit 8,331 boîtes, il y a eu
un pourcentage de 37.62, No 1, 55.75 No 2,
5.87 No 3 et 0.76 Sans Qualité. L'an der-
nier le pourcentage était de 76.19 No 1, ce
qui fait un gain de 5% plus élevé que l'an
dernier et la même différence à peu près
pour le non pasteurisé.

Québec arrive avec un pointage de 88.76
de No 1 pour les dix mois écoulés au lieu
de 79.35 l'an dernier, ce qui fait une aug-
mentation de plus de sept points plus éle-
vés que l'an dernier.

Je ne discourrai pas plus longtemps
sur les données de ces chiffres, j'ai préparé
un petit tableau que vous voudrez bien
publier à la suite de ma causerie et qui
fera partie de ma conférence. Vous pour-
rez voir par vous-même que ce n'est pas
en vain que la classification a été établie,
car à chaque année nous pouvons consta-
ter des améliorations qui n'auraient cer-
tainement pu être réalisées sans la classi-
fication.

J'espère que ces quelques remarques
auront pour tous un caractère pratique et
au nom de mes confrères, les classificateurs
fédéraux, je vous fais une cordiale invita-
tion. Messieurs les inspecteurs et Messieurs

(Suite de la page 27)

GRATIS!

Procurez-vous sans retard et sans débours d'ar-
gent le tome premier du nouveau Manuel d'Agricul-
ture préparé par les professeurs du Collège Agricole
de Ste-Anne de la Pocatière.

"Les Champs"

Le manuel le plus récent, le plus complet, le plus
simple et pratique encore publié, pour l'usage des culti-
vateurs et de la jeunesse rurale.

Collectez dans votre paroisse six nouveaux ou anciens
abonnements au "Bulletin de la Ferme" à 50c par
année, adressez la liste des abonnements perçus, avec
l'argent (\$3.00) et vous recevrez ce magnifique et utile
volume sans retard.

Une condition à respecter

Il faut que les six collections ou nouvelles reçues
parviennent d'un seul envoi à

LE BULLETIN DE LA FERME

Case 159, St-Roch, Québec

BEURRE CLASSÉ POUR TOUT LE CANADA

1933 jusqu'au 30 septembre.			1932 jusqu'au 1er octobre.		
Classe	No Boîtes	Pourcentage	Classe	No Boîtes	Pourcentage
No 1	996,604	81.18	No 1	894,766	76.19
No 2	190,718	15.53	No 2	233,615	19.89
No 3	53,980	2.93	No 3	38,749	3.30
S. Qualité	4,415	0.36	S. Qualité	7,274	0.62
Total	1,227,717	100.00	Total	1,174,404	100.00

NON PASTEURISÉ

Classe	No Boîtes	Pourcentage	Classe	No Boîtes	Pourcentage
No 1	3,134	37.62	No 1	6,663	33.75
No 2	4,645	55.75	No 2	11,293	57.20
No 3	489	5.87	No 3	1,601	8.11
S. Qualité	63	0.76	S. Qualité	186	0.94
Total	8,331	100.00	Total	19,743	100.00

BEURRE CLASSÉ POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC

1933 jusqu'au 30 septembre.			1932 jusqu'au 1er octobre.		
Classe	No Boîtes	Pourcentage	Classe	No Boîtes	Pourcentage
No 1	319,481	86.76	No 1	323,332	79.35
No 2	46,484	12.62	No 2	89,762	19.82
No 3	770	0.21	No 3	1,425	0.25
S. Qualité	1,486	0.41	S. Qualité	2,351	0.58
Total	368,221	100.00	Total	407,473	100.00

NON PASTEURISÉ

Classe	No Boîtes	Pourcentage	Classe	No Boîtes	Pourcentage
No 1	3,129	39.38	No 1	5,753	35.51
No 2	4,350	54.75	No 2	9,131	56.38
No 3	441	5.53	No 3	1,225	7.36
S. Qualité	25	0.32	S. Qualité	89	0.55
Total	7,945	100.00	Total	16,201	100.00



Règlementation de l'emploi de déchets alimentaires pour l'alimentation

Il est interdit de nourrir des porcs aux eaux de vaisselle ou avec des déchets alimentaires, crus ou cuits, provenant d'ailleurs que de la ferme où les porcs sont élevés, à moins d'avoir une permission spéciale à cet effet, accordée par le Directeur Général du Service Vétérinaire. Ces règlements ont pour but de prévenir des épidémies du choléra des porcs, car on exige que tout déchet alimentaire employé sous permis pour l'alimentation des porcs soit parfaitement cuit et que tous les établissements soient maintenus dans un bon état sanitaire.

Le nombre de nourrisseurs porteurs de permis et le nombre de porcs nourris aux déchets alimentaires dans les différentes provinces pendant l'année finissant le 31 mars 1933 ont été les suivants: — Ile du Prince-Edouard et Nouvelle-Écosse, nourrisseurs 41, porcs 2,120; Nouveau-Brunswick, 38 nourrisseurs et 2,463 porcs; Québec, 84 nourrisseurs et 8,123 porcs; Ontario, 215 nourrisseurs, 17,867 porcs; Manitoba, 16 nourrisseurs, 2,376 porcs; Saskatchewan, 32 nourrisseurs, 2,770 porcs; Alberta 36 nourrisseurs, 3,787 porcs; Colombie-Britannique, 123 nourrisseurs et 6,304 porcs; nombre total de nourrisseurs ayant un permis 585; porcs 45,810. On inspecte de temps en temps les établissements non autorisés pour s'assurer que les règlements sont suivis. — Rapport Annuel du Directeur Général Vétérinaire.

17 wagons de pommes, 114 de pommes de terre, un d'oignons, 27 d'autres fruits 26 d'autres légumes, 5 de bananes, 30 d'autres fruits sont en tout 220 wagons sont arrivés sur le marché de Montréal durant la semaine finissant le 12 janvier contre 86 wagons la précédente huitaine.

Le marché du foin. Voici les notes que nous communiquons à ce sujet le service des marchés de la Division fédérale des semences. Ces commentaires concernent exclusivement la province de Québec.

La tendance s'est encore affaiblie pour le foin de toutes catégories faute de demande domestique et de débouchés à l'extérieur alors qu'il y a des offres en abondance.

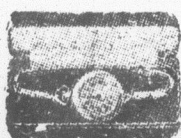
Les foin encore aux mains de la culture représentent environ 70% des disponibilités de la récolte de 1933. Ces réserves sont réparties comme suit: foin de mil No 2, 25%; foin de mil No 3, 40%; foin de trèfle mélangé et foin herbuleux mélangés, 35%.

Les prix en cours dans les centres de production sont: Napierville, foin de mil No 2, \$9.50 la tonne; foin de mil No 3, \$8.50 la tonne; paille d'avoine, \$4 la tonne; Masi-mongé, foin de trèfle légèrement mélangé de mil, No 2, \$7.50 à \$8.50 la tonne; Yamaska et Bagot, foin de mil No 2, \$8 la tonne; Lac St-Jean, foin de mil légèrement herbuleux No 2, \$10 à \$12 la tonne.

Au commerce, les prix demandés varient suivant le coût de la livraison et du conditionnement. Québec, foin de mil No 2, \$10 à \$12 la tonne; foin mélangé No 2, \$10 à \$11 la tonne; paille d'avoine, \$5 à \$6 la tonne; Montréal, foin de mil No 2, \$12 à \$13 la tonne; foin de mil No 3, \$11 la tonne; foin mélangé No 2, \$12.50 la tonne; paille d'avoine, \$6.50 la tonne.

"L'emploi d'un engrais chimique bien balancé, comme un 4-8-10, augmente non seulement la récolte totale de pommes de terre, mais aussi la proportion de pommes de terre vendables".

GRATIS



Montres, contrelor, Set de toilette. Ventes 180, ou 120, ou 60 paquets de graminé 65 le paquet. Envoyez aujourd'hui, de grandes les graminés et le bon catalogue de cadeaux. ALLEN NOUVEAUTÉS St-Zacharie, Qué.

Commentaires et nouvelles

(en petites miettes)

Mort d'un Supérieur général. Le R. Rév. Père Et. J. Sorret, supérieur général des Marianistes (Société de Marie), est mort à Nivelles, en Belgique à l'âge de 67 ans.

Décès. — Le clergé diocésain est de nouveau en deuil et sympathise de tout cœur avec les paroissiens de St-Lazare, Bellechasse, qui déplorent la perte de leur pasteur M. l'abbé L.-Eugène Morneau, décédé à l'âge de 59 ans.

Religieuse élevée sur les autels. La bienheureuse Mère Thourlet, fondatrice des Sœurs de la Charité de Besançon, a été canonisée à St-Pierre de Rome, dimanche dernier. La Mère Thourlet est une éducatrice héroïque de la période de la révolution française.

Mort du Dr. Art. Rousseau. Un deuil immense frappe Québec et le pays canadien, par la mort de M. le docteur Arthur Rousseau, officier de la Légion d'Honneur, doyen de la faculté de Médecine de l'Université Laval et l'un des plus grands médecins du Canada, décédé à l'âge de 62 ans.

Visiteurs. — Un total de 96,264 visiteurs sont passés au Jardin zoologique du gouvernement provincial au cours de l'été dernier.

Destruction d'une manufacture. — Un incendie d'origine inconnue a détruit la manufacture de Stuco de J.-J. Chilcott, à Ottawa, avec pertes d'environ \$15,000 dollars.

Noyé dans le canal Lachine. — Un inconnu s'est noyé dans le canal Lachine, au pied de la rue Des Seigneurs, en traversant le canal sur les portes de l'écluse.

Locataires délogés par un incendie. — Cinq familles durent se sauver en pleine nuit, dimanche, lorsqu'un incendie détruisit une maison de trois étages dans la paroisse du Sacré-Cœur, à Québec.

Tué au cours d'une collision. — Jean-Paul Payette, 9 ans, fils de M. et Mme Emmanuel Payette, de Charlemagne, Qué., a été tué instantanément samedi au cours d'une collision survenue entre un auto et une voiture à pain.

St-Hyacinthe, lorsqu'à un certain endroit la glace plus faible qu'ailleurs, se brisa sous le poids des bêtes qui s'enfoncèrent dans une quarantaine de pieds de profondeur.

Record. — Un nouveau record de vitesse pour avion de terre sur un parcours de mille kilomètres a été établi par le pilote français M. Massotte, qui franchit cette distance en deux heures, 47 minutes et 31 secondes.

Massotte fit une moyenne de 35.2 kilomètres à l'heure.

Il a succombé. — Conrad Remillard, 21 ans, de l'Assomption, perdit sa route en voulant se rendre à St-Sulpice, et revint à la ferme, malheureusement il avait les jambes, les mains et la face gelées, et succomba à ses engelures, malgré les bons soins qu'on lui prodigua.

Tué par un train. — M. Philippe Dubé, 47 ans, de St-Hubert, Québec, près de la frontière du Nouveau-Brunswick, a été tué raide par une locomotive, à un mille de Rivière-Beau, Qué., dans une courbe de la voie qui lui cachait l'approche du train.

Analyses des engrais chimiques. — Les résultats des analyses des échantillons officiels prélevés sous la Loi des engrais chimiques viennent d'être publiés par le Ministère fédéral de l'Agriculture pour l'année finissant en juin 1933, et nous engageons les cultivateurs et tous ceux qui achètent des engrais de se guider sur ce rapport d'analyses pour acheter les engrais chimiques la saison qui vient. "Si ceci se faisait d'une façon plus générale, dit le Chef du Service des engrais chimiques de la Division fédérale des semences, il en résulterait certainement une nouvelle amélioration dans la qualité des engrais chimiques vendus au Canada." Aucun engrais chimique offert en vente au Canada n'échappe à l'inspection et à l'échantillonnage par les agents de la Division fédérale des semences qui remplissent leurs fonctions partout où les engrais chimiques se trouvent, que ce soit dans les entrepôts des fabricants ou, comme il arrive plus souvent, en cours de transport chez l'acheteur, dans les hangars de fret, sur les quais, dans les wagons de chemin de fer à destination, ou très fréquemment sur les lots des cultivateurs qui ont acheté l'engrais et qui ont un doute sur sa valeur. Adressez-vous au Ministère fédéral de l'Agriculture et vous aurez un exemplaire du rapport de 1932-33.

Camions passés au lait de chaux pour les bestiaux. — Tout le monde sait peut-être que les trains à bestiaux sont blanchis à la chaux mais ce que tout le monde ne sait pas, c'est que ce blanchissage sanitaire est l'œuvre de la Division de l'Hygiène des animaux du Ministère fédéral de l'Agriculture. Aucune des précautions nécessaires pour empêcher les maladies d'entrer au Canada n'est omise. Des inspecteurs de wagons à bestiaux sont maintenus à trente centres de chemins de fer, d'un bout à l'autre du pays. Tous les wagons qui arrivent à ces points ou qui passent par ces points sont nettoyés et désinfectés sous surveillance, à moins qu'ils ne portent la preuve de l'avoir déjà été.

On appose sur ces wagons des cartes indiquant la date de l'inspection et le nom de l'inspecteur qui a surveillé les travaux. On nettoie et on désinfecte également de la même façon, avant de les relâcher, les wagons de chemin de fer qui ont transporté des produits soumis aux restrictions, comme les cuirs et les laines. Tous les porcs à bestiaux sont nettoyés et désinfectés et maintenus dans un bon état sanitaire. Pour désinfecter les wagons et les cours on se sert de lait de chaux contenant un désinfectant approuvé à la force voulue. Au cours de l'année qui s'est terminée le 31 mars 1933, 68,046 wagons avaient été désinfectés sous surveillance.

TABLETTES TOUSSINE

POUR LES CHEVAUX



Contre: Toux, Courbure, Bronchite et Souffle. Excellentes aussi pour donner l'appétit, renforcer, purifier le sang et faire mourir. Elles débarrassent aussi des vers. Pourquoi vous exposer à perdre votre cheval pour la modique somme de 50c? Une

bouteille de Toussine prise le printemps et à l'automne assure la santé de votre cheval. Expéditez FRANCHI sur réception du prix \$0.50 la bouteille. En vente aussi à Québec, à la Pharmacie Brunet, rue St-Joseph.

Dr. JOS. COMTOIS, St-Barthélemy, P. Q.

GAGNER DU 100%

Ce n'est pas à dédaigner par le temps qui court...

"LE BULLETIN DE LA FERME"

vous en fournit l'occasion.

En recrutant un nouveau lecteur à

50c. PAR ANNÉE

vous gagnez votre propre ré-abonnement pour un an.

Utilisez le coupon qui suit:

Gagnez du 100%

Empressez-vous de nous retourner ce coupon avec le paiement d'un nouvel abonnement—50c afin de gagner le renouvellement de votre abonnement pour un an.

Date

Le Bulletin de la Ferme Ltée, Québec, P. Q.

Ci-joint bon poste de \$..... pour un abonnement à votre journal que vous voudrez bien adresser à

Nom

Bureau de Poste

Envoyé par

Adresse

Grand deuil au président T.-D. Bouchard. — L'épouse du président de l'Assemblée Législative, est décédée après une longue maladie à St-Hyacinthe.

Mort de l'honorable Ryckman. — L'ancien ministre du Revenu National, l'honorable Edmond-Baird Ryckman, est décédé à Toronto à l'âge de 67 ans.

22 nouveaux disciples de Thémis. Les examens écrits ont pris fin à Montréal. Parmi les 36 candidats à la pratique du droit, 22 ont subi avec succès l'examen écrit.

Mort du général Jean-Bte Marchand. Le fameux général Jean-Bte Marchand héros de la campagne du Nil, en 1898 est décédé à Paris à l'âge de 70 ans.

Pont de glace. — Pour la première fois en dix ans, les traverses municipales ont été immobilisées aux Trois-Rivières. Un pont de glace solide s'étant formé sur le St-Laurent, la circulation entre les deux rives se fit par voitures sur la glace.

La médecine vétérinaire est en deuil. — L'un de ses membres les plus en vue, le Dr J.-D. Duchesne, est décédé dimanche matin, à Québec, à l'âge de 76 ans et 5 mois. Le défunt était connu dans tout le Canada, et a été durant 30 ans, vétérinaire officiel du gouvernement provincial.

Nouvelle catastrophe en France. — Le gros trimoteur "L'Émeraude" orgueil de la flotte commerciale française, revenait de l'Indo-Chine, lorsqu'il prit feu et s'abattit sur le sol, causant la mort de dix personnes, dont cinq officiers français haut placés.

Nouvelle fête en juin son 250ième anniversaire. — L'historique paroisse de Neuville, Co. Portneuf, va célébrer en juin prochain le 250ième anniversaire de son élection canonique et civile. Des fêtes grandioses marqueront cette date.

Chevaux noyés. — Des chevaux se sont noyés sur la rive Yamaska, en face de l'aqueduc. On était à faire de la glace pour le compte de M. Ernest Lussier de

SECTION FEMININE

Musique

Il existe une heure propice, léger s'envole vers les pays illuminés jadis notre horizon peu de poussière qui nous pousse l'esprit et le cœur tenaces, que des devoirs plus impérieux que nous ne nous souvenons.

Ce n'est déjà plus le jour corbe derrière les montagnes, une dernière apothéose des choses les plus indifférentes trouvant une oreille sympathique.

Si vous voulez que la musique, et même si vous êtes qu'un filet de voix; ouvrez les yeux d'aujourd'hui regardant beauté trop simple. Tandis qu'on que votre voix assourdie précision cinématographique que vous aimez au temps de ces airs vieillots et désuets.

Que de jolies scènes affaiblées, fêtes de famille, romances.

Par la fenêtre où le soleil années d'autrefois ressuscite rythme qui chante sous vos personnages du passé riront souvenirs et d'illusions. Levez-vous rendu compte qu'il a mis une angoisse au cœur se lèvent au son des airs d'autrefois.

Pourtant dans votre cœur vous lui préférez le présent vous évoquez ses joies et ses voix et vos doigts de trahison crépuscule à évoquer ses voix.

Chronique de Crèche AUX MACES

l'enfant de la Crèche, n'a pas fait parvenir aux destinataires la lettre suivante:

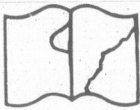
Chers Mages,

Si M. l'abbé Germain ne m'a appris qu'en réalité vous n'étiez pas, je ne sais si je me serais décidé à écrire; car je n'oserais point occuper personne d'aussi augustes personnes d'autre part, l'intérêt extrême que vous a fait quitter votre place, rechercher, guidés par une étoile, l'enfant né dans une étable, dans une mangeoire, me frappe et regretter de n'avoir pas au moins votre cortège. Vous êtes si sages! si vaillants! si persévérants! si généreux aussi! J'ai un véritable de ne vous avoir pas connus.

Une chose cependant, plus que tout, m'intrigue: je ne doute point que le vrai Roi qui se cachait dans la crèche Bethléem vous ait donné une place dans son Paradis; mais,

TEINTURES

AMPOLLIN
INALTERABLES en PERMANENTES
Gratuit de couleur et instructions
PAR LA LIGNE TELEPHONIQUE
DE PEINTURE AU TISSU
BARBEAU & FILS LEV



SECTION FEMININE

Musique d'autrefois

Il existe une heure propice où notre imagination, comme un oiseau léger s'envole vers les paysages d'autrefois et les rêves défunts qui ont illuminé jadis notre horizon et dont il ne reste qu'un peu de cendre, un peu de poussière qui nous paraît encore brillante parce que nous avons l'esprit et le cœur tenaces, mais que des préoccupations plus graves, que des devoirs plus impérieux, dissiperont l'heure venue, au point que nous ne nous souviendrons plus de leurs charmes.

Ce n'est déjà plus le jour mais ce n'est pas encore la nuit, le soleil se couche derrière les montagnes où des nuages gris, pourpres et ors lui font une dernière apothéose. C'est le moment où l'on cause à voix basse des choses les plus indifférentes, et où les cœurs fermés, las de souffrir, trouvant une oreille sympathique, racontent leurs chagrins.

Si vous voulez que la magie de l'heure soit complète mettez-vous au piano, et même si vous êtes une médiocre musicienne, si vous n'avez qu'un filet de voix; ouvrez un vieux recueil de mélodies que les musiciens d'aujourd'hui regardent avec mépris parce qu'elles sont d'une beauté trop simple. Tandis que sous vos doigts défilent les airs naïfs ou que votre voix assourdie murmure les vieilles romances, avec une précision cinématographique s'estomperont les chers visages de ceux que vous aimiez au temps où vous chantiez ce répertoire où vous jouiez ces airs vieillots et désuets.

Que de jolies scènes apparaîtront dans le crépuscule: joies d'enfance, fêtes de famille, romans d'amours et scènes d'adieu.

Par la fenêtre où le soir qui descend met des ombres confuses, les années d'autrefois ressusciteront et se donneront la main, suivant le rythme qui chante sous vos doigts ou qui tremble dans votre voix, les personnages du passé riront et pleureront dans ce décor lointain fait de souvenirs et d'illusions. Le concert se poursuivra sans que vous vous soyez rendu compte qu'il a pris des accents d'indicible mélancolie et qu'il met une angoisse au cœur de ceux qui voient tous les fantômes qui se lèvent au son des airs d'autrefois.

Pourtant dans votre cœur ce passé n'a point laissé d'amertume et vous lui préférez le présent rempli de travail et d'action; mais quand vous évoquez ses joies et ses peines, vous ne pouvez empêcher votre voix et vos doigts de trahir qu'il vous fut cher et que vous aimez, au crépuscule à évoquer ses visions fugitives.

COUSINE AVETTE.

Chronique de la Crèche AUX MACES

L'enfant de la Crèche, m'a demandé de faire parvenir aux destinataires la lettre suivante: Québec, le 6-1-34

Chers Mages,

Si M. l'abbé Germain ne m'avait pas appris qu'en réalité vous n'étiez point des rois, je ne sais si je me serais décidé à vous écrire; car je n'oserais point occuper de ma personne d'aussi augustes personnages; mais d'autre part, l'intérêt extraordinaire qui vous a fait quitter votre patrie pour rechercher, guidés par une étoile, un tout frêle enfant né dans une étable, et déposé dans une mangeoire, me frappe et me fait regretter de n'avoir pas au moins vu passer votre cortège. Vous êtes si sympathiques! si vaillants! si persévérants! si généreux aussi! J'ai un véritable regret de ne vous avoir pas connus.

Une chose cependant, plus que ce regret, m'intrigue: je ne doute point que le vrai Roi qui se cachait dans la crèche de Bethléem vous ait donné une fière belle place dans son Paradis; mais, pour des

voyageurs comme vous autres, est-ce qu'à la réclusion là-haut ne vous engourdit pas à la longue, et ne trompé-je ou bien si cela fait partie de votre bonheur de venir, de temps à autre, sur notre planète, faire quelque course à l'étoile et à la crèche?

Chers Mages, je ne voudrais pas être indiscret, mais n'est-ce pas vous que j'ai reconnus maintes fois, l'an dernier, dissimulés sous les allures de bienfaiteurs des plus divers? Que de fois j'ai cru découvrir, dans la préoccupation de trouver la Crèche, dans la curiosité de voir l'enfant de la Crèche, dans la générosité des présents qu'on offrait, dans la sincère pitié que notre dénuement inspirait, des signes caractéristiques des Mages venus de l'Orient!

Vous savez que saint Jean Chrysostôme est sous l'impression que vous étiez douze bien comptés. Cela expliquerait encore plus facilement la fréquence de vos apparitions!

L'un de vous, au dernier jour de Noël, ne faisait-il pas la réflexion qu'à Bethléem, c'était le dénuement, mais ce n'était pas le délaissement; qu'à Bethléem, une mère et un père veillaient sur leur enfant, tandis qu'ici, dans notre Crèche, le père et la mère sont absents. Ce sont là des accents de Mages. On sent quelqu'un qui compare. Votre langage vous révèle.

L'antique usage de l'Orient ne permet pas qu'on s'approche d'un grand personnage les mains vides. Or, que de visiteurs prétendent voir en moi, moi! l'enfant de rien! l'illégitime! une image du divin Enfant et ne voudraient pas entrer chez nous sans les mains pleines!

Ce sont là des habitudes de Mages. Chers amis, vous le voyez, vos moeurs vous trahissent.

Posons donc dire que même les présents se ressentent.

Que d'or! en effet, que de charité dorée! pour le roi des malheureux et surtout pour le Roi, vénéré dans le malheureux!

Que de myrrhe! c'est-à-dire de remèdes et de soins pour le malheur fait homme, et pour honorer la misère humaine du Verbe fait chair.

Que d'encens! que de prières! que d'intercessions favorables, faisant hommage au Dieu tout-puissant de la vie et de la mort!

Vos dons d'autrefois avaient une signification symbolique: ceux d'aujourd'hui de même.

Ah! non! vraiment, je ne me trompe pas. C'est vous qui revenez de l'Orient ou du zénith; vous, les bons Mages!

Du reste, ne vois-je pas souvent, la

nuit, quand je m'éveille, dans le firmament piqué de points d'or, une étoile plus brillante que les autres et que je reconnais? oui, je le sais; c'est elle qui, fidèle, vous guide encore dans ces pérégrinations de bienfaisance terrestre où vous honorez d'un si beau culte, à travers la misère des créatures, le splendide Créateur lui-même.

Chers Mages, puisque c'est vous, nos bienfaiteurs innombrables, veuillez agréer, en une seule fois, les mille et mille merisiers dont nous ne cessons de nous endoctriner à chacune de vos discrètes apparitions.

Heureusement que vous avez déjà votre récompense dans le plaisir de faire plaisir en même temps au bon Dieu et à ses pauvres!

De ces payvres, je suis le plus dénué; de ce bon Dieu, je suis le plus dépendant; aux Mages, je rappelle le mieux leur visite à la crèche sainte.

Êtes-vous contents, chers Mages, que je vous aie dévotement ou est-ce que cela va vous empêcher de revenir? Non, n'est-ce pas?

En tout cas, soyez tranquilles; je ne ferai semblant de rien.

Un protégé reconnaissant,

JEAN DELACRAICHE.

Par mandat spécial: V. Germain, pte.

Les placements pour l'année 1933 se sont élevés à 284, soit quatre de plus que l'année précédente. Deo gratias!

Les étrennes, en argent seulement, la valeur des effets est plus difficile à établir, se sont élevées à \$1565.25. Il y avait là-dessus un beau chèque de mille piastres; quelouin, en effet, à bien voulu suppléer le traditionnel montant dont nous avait privés le mort de M. Georges-Elie Anvoit.

Il n'est des étrennes comme des visites; on a tout le mois de janvier pour les faire. Les religieuses accusent réception de tout envoi d'au moins une piastre. V. G.

TOT-FAIT AU FROMAGE

Le tot-fait au fromage est un plat qui se compose d'une tasse de mouton de pain rassis; 1 tasse de lait, 1 cuillère à soupe de beurre, 1 demi-tasse de fromage doux râpé, 1 oignon, 1 cuillère à soupe de moutarde et la même quantité de sel et de quelques grains de poivre de cayenne. Ajoutez le lait aux tranches de pain dans une casserole et laissez reposer environ quinze minutes. Ajoutez le beurre et les assaisonnements. Chauffez légèrement et ajoutez en brassant l'œuf légèrement battu. Faites cuire une minute puis ajoutez le fromage râpé. Dès que le fromage est fondu, versez sur une tranche de pain grillé ou sur des biscuits croustillés sur un plat chaud. Divisez fédérative de l'Inde pour la terre et de la Régénération.

La broderie est un agréable passe-temps

Joli dessin moderne pour set de chambre avec tout blanc, doré, et pois bleus, marguerites jaunes et pois bleus. Feuille verte. Lettres gros bleu ou jaunes.

No 2539-1 Sac à linge patron à tracer 25c, perforé 50c, au fer chaud 35c. Etampé sur bon coton jaune 59c, sur toile de couleur bleue 85c, sur superie toile-cruée \$1.35. Coton M.F.A. pour la broderie 20c.

No 2539-2 Couvre-Ride, patron à tracer 25c, perforé 50c, au fer chaud 35c. Etampé sur bon coton jaune non fait 75c, fini avec dentelle posée \$1.15. Coton à broder 15c.

No 4337 Kimono court patron à tracer 25c, perforé 50c, au fer chaud 35c. Etampé sur bon coton jaune 65c, sur toile de couleur bleue 85c, sur superie toile-cruée 98c. Color à broder 15c. Dentelle 15c. Album de Layette 15c. Catalogue de Broderie 20c.

Abonnement à notre Revue Mensuelle de Broderie et Mue que 12c seulement par an.

BULLETIN DE LA FERME, Canier 155, St-Roch, Québec

Rhumes de Cerveau Soulagés avec des Vapeurs

L'inhalation des vapeurs le rend plus supportable, souvent l'améliore.

VICKS VAPORUB

Pour Tout Refroidissement

GRATIS

Montre pour dames ou messieurs, ostensiles d'aluminium, chemise kaki et de toilette, etc. etc. coupons de broad cloth et de coton, rideau, etc. etc. et plusieurs beaux cadeaux seront données à ceux qui venteront nos grains de jardin.

Demander notre catalogue et la paquets.

L'UNION DES JARDINIERS ENRG.

No 1, Rue Victoria. Lévis, Qué.

Vous ne devez pas craindre de savoir la vérité sur votre vie

Le professeur Sura, vous guidera dans la vie et vous fera connaître la vérité sur votre vie. Nombres sont les personnes qui à déjà conduites au succès et au bonheur. Son pouvoir de lire le passé et l'avenir est merveilleux. Il donne des conseils utiles et précis concernant la santé, les affaires, les finances. Il vous aidera à vous faire aimer par la personne qui vous est chère. Vous connaîtrez vos vrais amis, les épreuves, les héritages que vous réaliserez et vous trouvez de vos ennemis. Laissez-le faire tout dans votre vie. Vous profiterez de cette occasion unique, en voyant à tout de suite vos non-prévisions et date de naissance, écrite de votre propre main. Attendez pas plus tard, ce sera peut-être trop tard. Adressez votre lettre au Professeur S. SURA, Service 2, rue Guillaumet, No 1, Paris (20) France. Joignez la somme pour les frais d'écriture.

La broderie est un agréable passe-temps

Joli dessin moderne pour set de chambre avec tout blanc, doré, et pois bleus, marguerites jaunes et pois bleus. Feuille verte. Lettres gros bleu ou jaunes.

No 2539-1 Sac à linge patron à tracer 25c, perforé 50c, au fer chaud 35c. Etampé sur bon coton jaune 59c, sur toile de couleur bleue 85c, sur superie toile-cruée \$1.35. Coton M.F.A. pour la broderie 20c.

No 2539-2 Couvre-Ride, patron à tracer 25c, perforé 50c, au fer chaud 35c. Etampé sur bon coton jaune non fait 75c, fini avec dentelle posée \$1.15. Coton à broder 15c.

No 4337 Kimono court patron à tracer 25c, perforé 50c, au fer chaud 35c. Etampé sur bon coton jaune 65c, sur toile de couleur bleue 85c, sur superie toile-cruée 98c. Color à broder 15c. Dentelle 15c. Album de Layette 15c. Catalogue de Broderie 20c.

Abonnement à notre Revue Mensuelle de Broderie et Mue que 12c seulement par an.

BULLETIN DE LA FERME, Canier 155, St-Roch, Québec

Patrons Vennat

ES TOUSSINE

ES CHEVAUX

Contre: Tour, Gomme, Franchise et Souffle. Excellentes ams pour donner l'appétit, renforcer, purifier le sang et faire mourir. Elles débarrassent aussi des vers. Pourquoi vous exposer à perdre votre cheval pour la modique somme de 50c? Une prise le printemps et la santé de votre cheval.

20 sur réception du prix: En vente aussi à Québec, à rue St-Joseph.

S. St-Barthélemy, P.Q.

TEINTURES

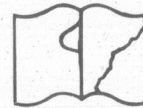
AMPOLLINA

INALTERABLES en PERMANENTES

Gratuite Carte de couleurs et instructions

15c

BARIBEAU & FILS LEVIS, PQ.



Le discours du Trône

(Suite à la page 23)

au lieu d'être déversés sans moyens de subsistance dans les grandes villes où ils n'ont souvent pour toute ressource que de retomber dans le crime, pourront refaire leur vie et reprendre une place honorable dans la société.

Le gouvernement vous présentera en outre un projet de loi pour contrôler le prix du lait, de manière à rendre l'industrie laitière plus rémunératrice pour le cultivateur, mais sans ajouter aux charges du consommateur. Cette loi assurera également la pureté des produits laitiers.

Enfin, vous devrez étudier une loi des assurances qui, je l'espère, mettra fin au conflit entre le Dominion et les Provinces.

Diverses autres mesures d'un intérêt général vous seront aussi soumises. Je les mentionne succinctement:

La protection des bûcherons dans la forêt; le contrôle des taux électriques; le contrôle du transport par camions; la refonte de nos lois de police, afin de procurer à notre Sûreté provinciale l'avantage d'une direction unique; la permanence des droits de coupe de bois accordés aux concessionnaires qui se seront conformés aux exigences de leurs permis; l'extension juridique de la convention collective du travail, système hautement réclamé par nos unions ouvrières.

L'étude de ces projets de lois demandera de votre part tout le travail et tout le soin que, je le sais, vous voudrez leur donner. Ces lois sont importantes et contribueront au progrès de la Province, au retour à une vie économique plus stable et au bonheur de notre population.

Messieurs de l'Assemblée législative.

Il vous incombera de voter les crédits nécessaires pour le prochain exercice. Les comptes publics du dernier exercice vous seront soumis.

Honorable Messieurs du Conseil législatif.

Messieurs de l'Assemblée législative.

Je prie la Divine Providence de vous éclairer et de bénir vos travaux au cours de cette session que j'ai l'honneur d'inaugurer au nom de Sa Majesté le Roi.

Classification du beurre

(Suite à la page 24)

les fabricants, de venir à chaque fois que l'occasion se présentera nous visiter à Montréal pendant notre travail. Vos suggestions et vos remarques seront toujours bien accueillies et nous serons fiers de vous démontrer l'ambition que nous avons d'être justes et impartiaux dans la tâche bien difficile et bien délicate qui nous incombe.

En venant répondre à cette invitation nous pourrions ainsi resserrer les liens qui nous unissent tous, chacun dans notre sphère, dans cette légitime ambition de rendre aussi parfaite que possible cette importante branche de l'agriculture, l'industrie laitière de notre province de Québec.

Débarassez-vous de Cette

Toux ou de ce Rhume

Pour Quelques Sous Seulement

De ce temps-ci, alors que tous les sous comptent, c'est une bonne chose que d'avoir un remède comme la MIXTURE BUCKLEY, qui met fin aux rhumes et à la toux si rapidement qu'il n'en coûte que quelques sous.

Une dose de MIXTURE BUCKLEY donne un soulagement immédiat. Il suffit souvent de deux doses pour casser une toux ou un rhume. Peu importe la durée de votre rhume ou de votre toux, la mixture Buckley y mettra fin rapidement! C'est pour cela que les gens disent "Elle est rapide comme l'éclair" — "une simple gorgée le prouve". Méfiez-vous des substitutions. La Mixture Buckley est en vente partout.

Coupes offertes aux Eleveurs de Bovins Canadiens

Afin d'encourager ses membres à pratiquer le contrôle laitier de leurs troupeaux, la Société des Eleveurs de Bovins Canadiens décerne à chaque année une coupe aux propriétaires des dix vaches qui ont établi le meilleur record de production de l'année, pour chacune des classes du Contrôle Officiel du Livre d'Or.

Il est entendu que seuls les cultivateurs-éleveurs ont droit de participer à ce concours. Cependant, lorsqu'une vache appartenant à une ferme modèle ou à une ferme expérimentale se classe première dans ce concours de production, le nom du régisseur de cette ferme figure le premier sur la liste des concurrents heureux, puis le nom du cultivateur-éleveur à qui revient la coupe vient en second lieu.

Nous tenons à faire remarquer que ce concours est annuel et que la vache qui

gagne une coupe n'est pas par le fait même la championne de la race, elle est tout simplement la première de sa classe pour l'année du concours; car il est possible qu'une autre vache ait donné une plus forte production au cours des années précédentes.

En plus la Société des Eleveurs de Bovins Canadiens offre aussi une coupe aux membres des cercles de Jeunes Eleveurs qui ont obtenu le plus de succès dans le concours de production laitière des vaches de deux ans.

La distribution des coupes pour le concours de 1933 aura lieu lors de la prochaine assemblée annuelle de la Société des Eleveurs.

Nous donnons ci-dessous la liste des vainqueurs de ce concours pour l'année 1933, ainsi que le nom de leurs vaches et le record de production de chacune d'elles.

DIVISION DE 365 JOURS

NOM ET No. D'ENREGISTREMENT DU SUJET ET NOM ET ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE	L. d'OR No	LBS LAIT	LBS GRAS	MOYEN
ADULTE: C "Lina-1D" 9007 — J.-B. Dorais, Lawrenceville, Sherbrooke	848	14,937	607	4.26
4 ANS: C "Julienne Gagnante-1F" 10484 — Léon Boucher, Joliette, Qué.	844	12,722	558	4.39
3 ANS: X "Denise-10F" 10131 — École de Laiterie, St-Hyacinthe, Qué.	830	13,307	538	4.04
C "Reine de St-Ours-1F" 10212 — Charles Sansoucy, St-Ours, Cte Richelieu	817	8,972	417	4.65
2 ANS: C "Rita de St-Pascal-2H" 12095 — A.-N. LaBrie, St-Pascal, Kamouraska, Qué.	858	9,254	473	5.11

DIVISION DE 305 JOURS

ADULTE: C "Frippe de Bellevue-10D" 8817 — RR. FF. du Sacré-Cœur, Arthabaska, Qué.	709-A	10,335	481	4.65
4 ANS: C "Mignon de la Vallée-3E" 9536 — Narcisse Morneau, St-Jean-Port-Joli, L'Islet	684-A	8,150	433	5.31
3 ANS: C "Galante de St-Monique-5F" 10578 — J.-Bte Asselin, St-Charles, Bellechasse	673-A	9,388	400	4.26
2 ANS: X "Radiuse de Cap-Rouge-20G" 11820 — Ferme Expérimentale, Cap-Rouge, Qué.	706-A	8,526	399	4.68
X "Rosalie de Cap-Rouge-16G" 11778 — Ferme Expérimentale, Cap-Rouge, Qué.	707-A	7,376	383	5.19
C "Louissette-1H" 12252 — Valdor Bilodeau, Beauport, Lotbinière	716-A	7,338	339	4.62

AUX CERCLES DE JEUNES ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS DIVISION DE 365 JOURS

2 ANS: C "Suzette-1G" 11220 — Benoit Fournier, Montmagny, Qué.	813	8,480	370	4.36
--	-----	-------	-----	------

La lettre "C" indique les gagnantes des coupes.

La lettre "X" indique les Fermes Expérimentales, Gouvernementales ou Fermes Modèles.

LE TABLEAU SUIVANT DONNE LE NOM DES CHAMPIONNES DE LA RACE CANADIENNE POUR CHACUNE DES CLASSES DES DEUX DIVISIONS DU LIVRE D'OR, AINSI QUE LEURS RECORDS DE PRODUCTION ET LE NOM DE LEURS PROPRIÉTAIRES.

DIVISION DE 365 JOURS

CLASSE ADULTE: "Finette" 5776 — A.-N. LaBrie, St-Pascal, Kamouraska	457	16,846	895	5.35
CLASSE DE 4 ANS: "Finette des Coteaux" 7379 — Ferme-Ecole Provinciale, Deschambault, Cte de Portneuf	581	12,887	638	5.11
CLASSE DE 3 ANS: "Julienne Gagnante-1F" 10484 — Léon Boucher, Joliette, Qué.	784	15,945	757	4.75
CLASSE DE 2 ANS: "Mimi" 7912 — École de Laiterie, St-Hyacinthe	390	12,195	629	5.16

DIVISION DE 305 JOURS

CLASSE ADULTE: "Jeanne de Cap-Rouge" 6032 — Ferme Expérimentale, Cap-Rouge	275-A	11,804	584	4.95
CLASSE DE 4 ANS: "Bernier-2C" 8070 — Ferme-Ecole Provinciale, Deschambault	471-A	12,377	505	4.08
CLASSE DE 3 ANS: "Brillante de Lavallée-4D" 9195 — École de Laiterie, St-Hyacinthe	567-A	9,177	447	4.87
CLASSE DE 2 ANS: "Belle des Etangs-1D" 8579 — Gérard Lemay, St-Hyacinthe	449-A	7,554	407	5.39

La vaccination des Bovins au B. C. G.

Il n'est pas sûr que l'immunité soit durable

L'Institut des Recherches sur les maladies des animaux, du Ministère fédéral de l'Agriculture a conduit une enquête sur le Bacille Calmette-Guérin (B. C. G.) et la vaccination prophylactique des bovins contre la tuberculose. Voici ce que dit le rapport du Directeur général vétérinaire sur ce sujet tant discuté de la vaccination au B. C. G.: "Il n'a pas encore été démontré que ce mode de vaccination confère une immunité entière et durable; le B. C. G. peut conférer une résistance relative dans les premiers mois de la vie de l'animal, mais en général cette résistance est de peu de durée et n'a pas protégé les bestiaux exposés pendant deux ans aux sources naturelles d'infection d'une tuberculose à développement typique.

Des essais, dont la durée variait de deux mois à quatre ans et demi, ont été complétés sur 44 bestiaux vaccinés et 28 animaux non vaccinés dans des conditions d'exposition continue à l'infection naturelle par la cohabitation avec des animaux tuberculeux. Dans les essais de peu de durée le pourcentage de bovins sans tuberculose est légèrement en faveur des animaux vaccinés. Tous les bovins ayant plus de deux ans étaient plus ou moins tuberculeux. Il semble que les bovins vaccinés offrent une plus grande résistance que les autres jusqu'à l'âge de 2½ ans. Du moins 26 pour cent d'entre eux présentaient des signes de tuberculose générale contre 53 pour cent chez les animaux non vaccinés. Mais cette résistance a disparu dans les bovins âgés de 2½ à 4 ans. Dans ces âges la proportion de bovins tuberculeux dans les deux groupes vaccinés et non vaccinés était la même: 25 pour cent avaient une tuberculose légère, 25 pour cent modérée et 50 pour cent générale.

Les retours à la terre au canton Privat...

Les "RETOURS A LA TERRE" établis au canton Privat, en Abitibi, sont enchantés de leur nouveau pays.

Rien de surprenant, ils habitent l'une des plus belles et des meilleures régions du pays.

Rien ne manque à ce coin de terre.

Les colons ont du bois en quantité pour construire leurs habitations et pour les autres besoins de la ferme. Ils habitent un beau pays, et c'est en même temps un bon pays de chasse et de pêche. Le sol est un composé d'alluvions argileux, de bonne terre forte et de terre plus légère; de sorte que les habitants de la région pourront s'essayer dans tous les genres de culture.

Comme cette paroisse nouvelle est à proximité des villes minières de Noranda, Rouyn et Beattie, les RETOURS A LA TERRE du canton Privat vont avoir un marché exceptionnellement bon pour tout le surplus de leur production. C'est l'endroit par excellence pour ceux qui connaissent l'élevage de la volaille, qui savent cultiver des patates et aussi pour ceux qui voudront se livrer à l'industrie laitière.

Les nouveaux-arrivés sont occupés à bâtir leurs habitations, à couper du bois pour la construction d'une grange, d'une étable, d'un poulailler. Ceux qui ne se trouvent pas près d'un lac ou d'une rivière ont à se creuser un puits; il leur faut aussi bûcher du bois de chauffage pour l'hiver. Et l'on rencontre des ambitieux qui sont déjà à couper du bois de pulpe, car on l'achète soit au lac, soit à la rivière ou au chemin de fer National.

Il reste encore de beaux lots à prendre à deux ou trois milles du village, et pas une seule famille ne sera à plus de 5 milles de la gare du Canadien National.

Quand on visite les établis de ces derniers semaines au canton Privat et qu'on porte un peu d'attention aux facilités d'établissement et aux avantages offerts par ce pays, on comprend mieux pourquoi les colons du RETOUR A LA TERRE sont si satisfaits de leur choix et si contents d'être partis par les temps froids de décembre.

J.-E. LAFORCE.

"De nombreuses expériences, au Canada comme aux Etats-Unis, ont montré que le tabac recevant une quantité insuffisante de potasse ne brûle pas bien".

La Coopération

Fournit les com

Semaine

BEURRE

Aucun changement important sur le marché au beurre; quoiqu'il mande ait été tranquille, les offres limitées et ceci a été de nature à les prix au niveau de la semaine dernière.

Lundi après-midi, le 15 courant, les frais étaient cotés de 24½ la livre et les beurres d'herbes de 25½ la livre.

ŒUFS

Par suite du changement continu que nous avons eu dans la température, la production d'œufs a beaucoup varié et les expéditions ont été si fortes que les prix ont subi une baisse assez exagérée; les spéculateurs, se basant sur cette manière de voir, ont acheté en tités assez fortes d'œufs escamotés, une hausse possible. Nous ne nous donnons pas cependant à voir les prix et notre impression serait plutôt que nous pouvons nous préparer à les voir encore un peu au cours de la présente semaine. La demande, toutefois, reste faible.

VOLAILLES

Les prix de la volaille se sont comportés et la demande a été forte, en sorte que le marché en a été ferme. On croit que les cotations actuelles ont d'excellentes chances de maintenir.

Il y aurait lieu de noter que la volaille vivante s'est constamment améliorée depuis quelques semaines. Les expéditeurs trouveront maintenant à s'organiser pour envoyer des volailles vivantes sur le marché de la région. Afin de l'expédition des volailles vivantes, la Coopérative Fédérée tient à la disposition de ses membres et expéditeurs d'expédition qu'elle leur fournit sur demande. Comme le nombre des cages est nécessairement limité, nous demandons à ceux qui en feront demande de bien vouloir faire en sorte que ces cages soient retournées sans délai. Un peu de coopération sous ce port sera grandement apprécié.

ANIMAUX VIVANTS

Arrivages à la Pointe St-Charles, le 17, 1934.
Bétail 975; veaux 1109; porcs 781.

BÉTAIL

Il y avait aujourd'hui beaucoup de bétail en vente qu'on ne s'attendait pas à recevoir; les besoins courants du bétail n'étaient pas suffisants pour absorber ce qui était offert aux prix en semaine dernière. Les ventes se sont faites très lentement et à 25 sous en bas d'il y a huit jours. La plupart des bovillons ont été vendus de \$4.50 et il n'y eut que quelques têtes à éduées à plus que \$5.00. Les sujets lités moyenne rapportaient de \$4.00 et étaient difficiles à vendre; les sujets communs allaient de \$2.50 à \$3.00. La demande pour les vaches était faible et il n'y en eut que quelques unes vendues à \$3.00. Les bonnes génisses portaient de \$3.25 à \$3.75, quelques unes de \$3.00 à \$3.25 et les autres de \$2.50 à \$3.00. Les chèvres et taureaux se vendaient de \$2.00 à \$3.00. On ne s'attend pas à voir s'améliorer au cours de la présente semaine.

PORCS

Nous vous référons à ce que nous avons dit au verso de cette feuille en ce qui concerne le marché des porcs; on y verra les raisons qui nous font croire que ce marché offre d'excellentes chances de se maintenir ferme au cours des quelques semaines à venir. La demande aujourd'hui était particulièrement forte et les prix accusaient une nouvelle hausse. Les porcs de bonne heure ce matin n'ont que \$7.75, mais ça ne fut pas long à se décider à payer \$7.85, prix auquel la plupart des ventes furent faites. Les porcs de choix bénéficiaient d'une prime de \$0.10 par tête; les sujets de boucherie et

Vaccination des
au B. C. G.

que l'immunité soit durable

Recherches sur les mala-
aux, du Ministère fédéral de
a conduit une enquête sur le
tte-Guérin (B. C. G.) et la
rophylactique des bovins
reulose. Voici ce que dit le
irecteur général vétérinaire
nt discuté de la vaccination
11 n'a pas encore été démon-
de de vaccination confère
entière et durable; le B.
une résistance relative
iers mois de la vie de l'ani-
général cette résistance est
urée et n'a pas protégé les
osés pendant deux ans aux
elles d'infection d'une tuber-
lancement typique.

dont la durée variait de deux
ans et demi, ont été com-
bestiaux vaccinés et 28 ani-
accinés dans des conditions
continue à l'infection natu-
habitation avec des animaux
Dans les essais de peu de
centage de bovins sans tuber-
gèrement en faveur des ani-
és. Tous les bovins ayant
ans étaient plus ou moins
Il semble que les bovins vac-
une plus grande résistance
es jusqu'à l'âge de 2½ ans.
pour cent d'entre eux présen-
gnes de tuberculose générale
ur cent chez les animaux non-
Mais cette résistance a
les bovins âgés de 2½ à
s âgés la proportion de bovins
dans les deux groupes vac-
vaccinés était la même: 25
aient une tuberculose légère.
t modérée et 50 pour cent

ours à la terre
canton Privat...

OURS A LA TERRE"
nton Privat, en Abitibi, sont
leur nouveau pays.

surprenant, ils habitent l'une
es et des meilleures régions du

manque à ce coin de terre.
s ont du bois en quantité pour
eurs habitations et pour les
de la ferme. Ils habitent un
et c'est en même temps un
de chasse et de pêche. Le sol
posé d'alluvions arrières, de
forte et de terre plus légère;
ne les habitants de la région
essayer dans tous les genres de

cette paroisse nouvelle est à
es villes minières de Noranda,
Beattie, les RETOURS A LA
a canton Privat vont avoir un
optionnellement ben pour tout
de leur production. C'est l'ex-
cellence pour ceux qui con-
levage de la volaille, qui savent
patates et aussi pour ceux qui
de livrer à l'industrie laitière.

veaux-arrivés sont occupés à
habitations, à couper du bois
struction d'une grange, d'une
n poulailler. Ceux qui ne se
as près d'un lac ou d'une rivière
euser un puits; il leur faut aussi
bois de chauffage pour l'hiver.
contre des ambiteurs qui sont
per du bois de pulpe, car on
et au lac, soit à la rivière ou au
fer National.

encore de beaux lots à prendre
trois milles du village, et pas
amille ne sera à plus de 5 milles
du Canadien National.
on visite les établis de ces der-
aines au canton Privat et qu'on
peu d'attention aux facilités
ment et aux avantages offerts
s, on comprend mieux pourquoi
du RETOUR A LA TERRE
faits de leur choix et si con-
re partis par les temps froids de
J.-E. LAFORCE.

nombreuses expériences,
da comme aux Etats-Unis.
tré que le tabac recevant
antité insuffisante de po-
brûle pas bien".

La Coopérative Fédérée de Québec

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

Semaine du 8 au 15 janvier

BEURRE

Aucun changement important à noter sur le marché au beurre; quoique la demande ait été tranquille, les offres ont été limitées et ceci a été de nature à maintenir les prix au niveau de la semaine précédente.

Lundi après-midi, le 15 courant, les beures frais étaient cotés de 24½c à 25c la livre et les beures d'herbes de 25½c à 25¾c la livre.

ŒUFS

Par suite du changement considérable que nous avons eu dans la température, la production d'œufs a beaucoup augmenté et les expéditions ont été si fortes que les prix ont dû subir une baisse assez forte ainsi qu'on pourra s'en rendre compte par les prix que nous publions sur une autre page.

Ce changement subi ne semble pas cependant inquiéter beaucoup le commerce car, en certains milieux, on laisse voir que l'on croit que cette baisse a été un peu exagérée; les spéculateurs, se basant sur cette manière de voir, ont acheté des quantités assez fortes d'œufs escomptant sur une hausse possible. Nous ne nous attendons pas cependant à voir les prix monter, et notre impression serait plutôt que nous pouvons nous préparer à les voir tomber encore un peu au cours de la présente semaine. La demande, toutefois, reste assez forte.

VOLAILLES

Les prix de la volaille se sont très bien comportés et la demande a été plutôt forte, en sorte que le marché en général a été ferme. On croit que les conditions actuelles ont d'excellentes chances de se maintenir.

Il y aurait lieu de noter que la demande pour la volaille vivante s'est considérablement améliorée depuis quelques semaines. Les expéditeurs trouveront maintenant davantage à s'organiser pour envoyer des sujets vivants sur le marché de préférence à des sujets abattus. Afin de faciliter l'expédition des volailles vivantes la Coopérative Fédérée tient à la disposition de ses membres et expéditeurs des cages d'expédition qu'elle leur fournit gratuitement sur demande. Comme le nombre de ces cages est nécessairement limité, nous demanderions à ceux qui en feront la demande de bien vouloir faire en sorte que ces cages soient retournées sans trop de délais. Un peu de coopération sous ce rapport sera grandement apprécié.

ANIMAUX VIVANTS

Arrivages à la Pointe St-Charles, le 15 janvier, 1934.
Bétail 975; veaux 1109; pores 1218; moutons 781.

BÉTAIL

Il y avait aujourd'hui beaucoup plus de bétail en vente qu'on ne s'attendait à en recevoir; les besoins courants du marché n'étaient pas suffisants pour absorber tout ce qui était offert aux prix en cours la semaine dernière. Les ventes se faisaient très lentement et à 25 sous en bas des prix d'il y a huit jours. La plupart des bons bouvillons ont été vendus de \$4.50 à \$4.75 et il n'y eut que quelques têtes à être vendues à plus de \$5.00. Les sujets de qualité moyenne rapportaient de \$3.50 à \$4.00 et étaient difficiles à vendre. Les sujets communs allaient de \$2.50 à \$3.00. La demande pour les vaches était faible et il n'y en eut que quelques unes à se vendre à \$3.00. Les bonnes génisses rapportaient de \$3.25 à \$3.75, quelques-unes les moyennes, \$3.00 à \$3.25 et les communes de \$2.50 à \$3.00. Les quelques bons et taureaux se vendaient de \$2.00 à \$3.00. On ne s'attend pas à voir les prix s'améliorer au cours de la présente semaine.

PORCS

Nous vous référons à ce que nous disons au verso de cette feuille en ce qui a trait au marché des porcs; on y verra les raisons qui nous font croire que ce marché a d'excellentes chances de se maintenir ferme au cours des quelques semaines qui vont suivre. La demande aujourd'hui a été particulièrement forte et les prix accusaient une nouvelle hausse. Les acheteurs de bonne heure ce matin n'offraient que \$7.75, mais ça ne fut pas long qu'ils se décidèrent à payer \$7.85, prix auquel la plupart des ventes furent faites. Les sujets de choix bénéficiaient d'une prime de \$1.00 par tête; les sujets de boucherie et la plu-

part des légers rapportaient les mêmes prix que les bœufs. Les lourds subissaient une coupe d'un demi sou la livre et les très lourds une coupe d'un sou la livre. Les truies se vendaient facilement à des prix allant de \$5.75 à \$6.50 et même jusqu'à \$6.75 dans le cas de quelques sujets de choix. Ainsi que nous le disons ailleurs nous nous attendons à voir ce marché demeurer ferme pendant quelque temps encore.

VEAUX

Les prix des veaux ont probablement été les plus affectés cette semaine. On enregistrait une baisse d'à peu près \$1.00 par 100 lbs. Les meilleurs sujets allaient de \$6.00 à \$6.50 et quelques-uns seulement à \$7.00. Les sujets de qualité moyenne allaient de \$4.50 à \$5.50. Les veaux de champs baissaient d'à peu près trois quarts de sou la livre et se vendaient de \$2.00 pour les communs jusqu'à \$2.75 pour quelques sujets de choix.

MOUTONS ET AGNEAUX

Cette classe d'animaux eut aussi à souffrir des conditions d'aujourd'hui. Les acheteurs étaient rares et ils n'offraient que des prix qui correspondaient à une baisse d'à peu près un demi sou à un sou la livre. La plupart des agneaux, en lots mélangés se vendaient à \$4.50, quelques ventes isolées seulement à prix plus élevés. Les prix pour les moutons allaient de \$1.25 pour les communs jusqu'à \$2.50 pour les meilleurs.

VEAUX ABATTUS

Les expéditions de veaux commencent à se faire plus fortes et il s'en suit que, bien que la demande soit encore assez marquée, les prix ont dû subir un certain relâchement. Le fait aussi que les prix offerts pour les veaux étaient un peu plus élevés proportionnellement que ne le sont les prix payés pour les autres viandes n'a pas été étranger à la tendance vers la baisse que nous devons noter sur tous nos marchés. On ne croit pas cependant que la baisse soit encore très forte. Les expéditeurs devront donc tenir compte de ce changement lorsqu'ils prépareront leurs expéditions et qu'ils prennent les précautions voulues pour donner à leurs sujets toute la qualité possible.

PORCS ABATTUS

Les conditions ont été particulièrement avantageuses sur ce marché et nous sommes portés à croire que les prix actuels ont encore chance de s'améliorer. Nous ne serions pas surpris de voir une nouvelle hausse dès le commencement de la semaine. Celle-ci toutefois ne sera pas très forte.

Il y a rareté de porcs dans l'Est du pays et les expéditions qui nous sont faites par l'Ouest ne sont pas considérables, en sorte que nous nous attendons à voir ce marché demeurer ferme pendant quelque temps encore; nous pensons que les prix ont encore d'assez bonnes chances de monter un peu, tout dépendant du volume des expéditions au cours des quelques jours qui vont suivre. Un facteur qui contribue à donner un ton plus ferme aux prix sur nos marchés canadiens est celui des conditions très favorables du marché anglais où on enregistrait de nouvelles augmentations au cours des derniers jours.

"Un engrais contenant une bonne proportion de potasse, un engrais 2-8-10 par exemple, appliqué sur céréales, assurera une bonne prise de trèfle, l'année qui suit la céréale".

Préparation des peaux de mouton.—Les instructions suivantes sur la façon de préparer les peaux d'agneaux et de moutons sont données par le Ministère fédéral de l'Agriculture dans le bulletin sur "La coupe de l'agneau." Etalez la peau à plat et de façon égale, la laine en dessous. Prenez une livre ou une livre et demie de gros sel et appliquez-le en une couche égale sur la peau en ayant bien soin de voir à ce que la tête et les pattes aient leur bonne part. Laissez la peau dans cet état pendant vingt-quatre heures. Vous pou-

Prix de remise de
La Coopérative Fédérée de Québec

130 St-Paul-Est, Montréal

SEMAINE FINISSANT LE 13 JANVIER 1934

PRIX DE REMISE POUR LA SE-
MAINE FINISSANT LE 9 JANVIER
1934 INCLUSIVEMENT

BEURRE FRAIS

No 1 pasteurisé 25c
No 1 non pasteurisé 24½c
No 2 24c

TRES IMPORTANT: Aucune com-
mission ou frais d'emmagasinage à dé-
duire de nos prix de remise de beurre.

POULES VIVANTES

A 18c la lb.
B 16c "
C 14c "
Coqs 12c "

POULETS VIVANTS

Spécial 15c la lb.
A 13c "
B 11c "

POULETS ABATTUS

Engraisés au lait

Spécial 26c la lb.
A 24c "
B 22c "

POULETS ABATTUS

Sélectionnés

Spécial 24c la lb.
A 22c "
B 20c "
C 15c "
D 10c "

DINDES ABATTUES

A 21c
B 19c
C 16c
D 13c

POULES ABATTUES

Sélectionnées

A 17c la lb.
B 14c "
C 12c "
Coqs 12c "

PIGEONS Vivants, le couple .. 20c

ŒUFS

Doz.

A gros 28
A moyens 25
A poulettes 23
C 20

PORCS ABATTUS

No 1 11½c la lb.
No 2 11¼c "
No 3 10¾c "

VEAUX ABATTUS

engraisés au lait

Bon 09½c lb
Moyen 07c "
Commun 05c "

Animaux vivants

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 15 janvier 1934

Par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée

Porcs

Porc à bacon (Select) 180 à 220 lbs.
\$7.85

Prime de \$1.00

Porc à bacon 180 à 220 lbs.
\$7.85

Porc à boucherie 160 à 230 lbs.
\$7.85

Porcs légers et à engrais 120 à 160 lbs.
Coupe 25 à 50c par 100 lbs. \$7.85

Porcs lourds 240 à 270 lbs.
Coupe de ½c par lb. \$7.85

Extra lourds 270 lbs ou plus
Coupe de 1c la lb. \$7.85

Truies \$5.50 à \$6.50

Vaches

Choix 2¾c à 3c lb.
Bonne 2¼c à 2½c "

Moyenne 2c à 2½c "
Commune 1½c à 2c "

Très commune \$1.00 à \$1.50

Veaux de lait

Bon 6 à 6½c lb.
Moyen 5½c à 5c "
Commun 4c à 5c "

Veaux de champs

Bon 2½c à 2¾c
Commun 2c à 2½c "

Agneaux

Bon 5c à 5½c lb
Moyen 4½c à 4¾c "
Commun 4c à 4½c "

Moutons

Bon 2¼c à 2½c lb.
Commun 1¼c à 1½c "

Bouvillons

Choix 4¾c à 5c "
Bon 3¾c à 4c "
Moyen 3c à 3½c "
Commun 2c à 2½c "
Commun (légers) 1½c à 2c "

Taureaux

3c à 3½c
2c à 2½c
1½c à 2c
1¼c à 1½c

PRIX de REMISE de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE de QUÉBEC

A QUÉBEC

ŒUFS

A gros Doz. 28
A moyens 26
A poulettes 24
B gros 22
B moyens 20
C 18

LARD

No 1, 90 à 140 lbs. 11½c la lb.
No 2, 140 à 175 lbs. 11c "
No 3, 175 à 225 lbs. 10¾c "

Poulets

A 20c "
B 17c "
C 15c "
D 08c "
Rebut 06c "

Veaux abattus engraisés au lait

Bon 11c la lb.
Moyen 10c "
Commun 08c "

Poules abattues

A 14c la lb.
B 12c "
C 10c "
Coqs 08c "

Agneaux abattus

No 1—35 à 45 lbs. 11c la lb.
No 2—30 à 35 lbs. 09c "
No 3—25 à 30 lbs. 08c "

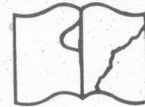
Moutons abattus

No 1 05c la lb.
No 2 04c "
No 3 03c "

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec.
Voir plus haut sur cette page les prix payés à Montréal.

vez ensuite la rouler en repliant les pattes
sur l'intérieur et les côtés en longueur.
Ramenex la tête vers la pointe de l'épaule,
la queue et la croupe au milieu du dos, et

et roulez les deux extrémités pour faire
une peau compacte et serrée. Liez forte-
ment avec une grosse corde et déposez
dans un endroit sec et frais.



Le Bulletin de la Ferme

Revue Hebdomadaire

CONSAKRÉE AUX INTERETS DE LA
FERME
ET DU FOYER RURAL

Publiée par
LE BULLETIN DE LA FERME (Limitée)
Rédaction et administration
Immeuble "Le Soleil" chambre 311
Angle des rues St-Vallier et de la Couronne
TARIF des annonces: 20c la ligne.
CLASSIFIÉE: 3 sous du mot, payable d'avance
ABONNEMENT—(Par année) strictement
payable d'avance:
CANADA, excepté cité de Québec \$1.00
CITE de Québec, et pays étrangers \$1.50
SOCIÉTAIRES de la Coopérative Fédé-
rée de Québec et de la Société des Jar-
diniers Maraischens 75

50c si payé directement au bureau par
bons postaux dans les 30 jours qui
suivent la date d'expiration.

Dames Demandées

NOUS AVONS BESOIN DE FEMMES, ayant
une machine à coudre pour nous chez
elles. Rien à vendre. Tout ouvrage fait à la ma-
chine. Ecrivez à Ontario Neckwear Company, Dept.
124, Toronto 8, Ont.
Nos 2-3-4 x 501 M. P.

Hommes Demandés

HOMMES ET GARÇONS.—Apprenez le métier
de barbier, c'est la meilleure place à Québec, condi-
tions avantageuses, commission payée en appren-
tant. Quelques semaines suffisent pour être di-
plômé et gagner salaire. Dans votre intérêt n'hési-
tez pas. Ecrivez au Collège des Barbiers de Québec
Earg., 878 St-Vallier, Québec, P. Q.
No 23—J. N. O. X001

AGENTS DEMANDÉS pour vendre des crav-
ates de soie pour nous. Nous vous les vendons
à un prix qui vous permet de réaliser 100% de
commission. Ecrivez aujourd'hui pour échantillon
gratuit et détails. Ontario Neckwear Company,
Dept. 518, Toronto 8, Ont.
Nos 2-3-4 x 021 M. P.

AGENT DEMANDÉ.—Découverte importante
intéressant tous les cultivateurs de préférence
vendeur expérimenté. Boite 3, Verdun, Montréal,
Qué. Nos 3-4—X54, J.B.R. 19.

DIVERS

ARGENT A PRÊTER.—Cultivateurs! Emprun-
tez à 5% capitalisé, remboursable selon vos revenus.
Avez aussi des acheteurs. "Crédit Immobilier".
35 Notre-Dame-Ouest, Montréal.
No 50—J. N. O. X 05

AIGUISAGE DE CLIPPERS avec expérience.
Pour cheveux et moutons \$0.35 le set et cheveux
25 cts. Bon travail. Satisfaction assurée. Adresse
Henry Juras, N.-D. Pierreville, P. Q.
No 44-15 fs. P33

COUPONS.—Nous offrons un très gros assorti-
ment d'essai de coupons arrangés de façon à être
employés à différents usages. Comme pour costu-
mes de dames et jeunes filles, blouses, jupes, robes,
chemises pour hommes, garçons, aussi de dimen-
sions variées et de tous styles, dernières nouveautés
de teintes et tissus. Argent remis si pas satisfait.
(Gros paquets, de \$1.00, \$2.00, \$3.00 et \$5.00 poste
payé). Le Magasin des Coupons, New-Glasgow,
Qué. No 42 J. N. O. 012

GRATIS.—PRIMES.—Musique à bouche, canif
et autres cadeaux pour la vente de 20 boîtes
annoncé à 5c chacune de notre merveilleux com-
posé, "onguent Campré", contre hémorroïdes,
enflures, eczéma. La Campré Campagna Fabri-
que, St-Paul de Chester, P. Qué.
No 1 20fs. P02

HUILE DE FOIE DE MORUE, pour volailles et
renards, \$1.25 le gallon, fret payé pour 5 gallons
Amédée Roy, St-Fabien, Cte Rimouski.
No 1-6fs—P05

TANNERIE DE PREMIER ORDRE.—Faisons
cuir à bottes, harnais, lacets, etc. Ouvrage garan-
ti. Prix et détails fournis sur demande. S'adresser
à Jos. Potvin, Baie Saint-Paul, Cte Châteauguay.
No 45—10fs. P05

NOUS DESIRONS acheter 30,000 lbs de bon
sucre d'érable dur, (de cultivateurs seulement).
Ecrivez nous faisant connaître votre plus bas prix.
Hampson Maple Syrup Products, 268 rue Van
Horne, Toronto, Ont.
No 2-3, x 39

VIEIL OR, VIEUX BIJOUX! Jones, Bagues,
dents en or, pièce d'or, lingots, etc. Le plus haut
prix payé, \$7.00 l'once pour 9 karats, \$8.00 pour
10 karats. Envoyez paquet par maille. Argent re-
tenu de suite. Si vous n'acceptez pas le prix
payé, paquet sera retourné, maille payée. Acheteur
Canadien Français, Amé Fournier, 166 Chemin
de La Canardière, Québec.
No 1-2-3-4

CLIPPERS, TONDEUSES.—De toutes marques
aiguës à \$0.25c le set. Ouvrage garanti. Essai
des lames fait avant envoi. Herménégilde Fon-
taine, fils, N.-D. Pierreville, Cte Yamaska.
No 2 à 18—P52

TOUT HOMME qui a eu une maladie des voies
urinaires, si légèrement qu'il ait été atteint, si bien
guéri qu'il paraît, si lointain qu'en soit l'origine,
doit faire l'expérience recommandée dans le traité
explicatif du Dr Prévoist, intitulé: "Ce que tout
homme doit savoir avant et pendant le mariage",
envoyé gratuitement sous enveloppe fermée. Ecrire
à l'Institut de Prophylaxie, 3440 rue Hutchison,
Montréal.
No 50—J. N. O. x 291

POUSSINS

Pour livraison en janvier ou février.
Rappelez-vous que les poussins hâtifs paient le
mieux. Nos prix sont réduits et notre qualité
est maintenue. Envoyons gratuitement notre
liste de prix pour 1934.

Prix pour janvier et février:
Leghorns Blancs \$ 9.00 le cent.
Rock Barrés \$10.00 le cent.
Wyandottes Blancs \$11.00 le cent.
Rocks Blancs \$11.00 le cent.
Rhode Islands rouges \$11.00 le cent.
Stock de souches \$18.00 le cent.
Commandez maintenant.

Goddard Chick Hatcheries,

Britannia Heights, Ont. Chatham, Ont.

AIGUISONS LES LAMES DE CLIPPERS.—
Avantagés de nous envoyer toutes lames de ton-
deuses. Nous aiguïsons sur "Machine-Automati-
que" avec ouvrage et satisfaction-garantie. Faisons
l'essai des lames avant l'envoi. Prix, \$0.30 cts
le set, et \$0.50c pour 2 sets. Vendons tout accessoi-
re de clipper. Acheteurs et échangeons vieilles
lames. Aiguïsons aussi couteau de bache-viande,
ciseau, rasoir, outils, etc. Prompt service. Faites
vos envois par poste. W. Fontaine, Pierreville,
P. Qué. No 1-15fs—P33

CHALUMEAUX

Augmentez le rendement de vos érabes en em-
ployant le nouveau chalumeau "S". Sur réception
de 2c pour frais de poste, un échantillon vous sera
envoyé. O. Fournier, Industriel, St-Charles, Cte
Bellevue.

Poussins à vendre

COMBIEN ESTIMEREZ-VOUS LA VALEUR
des ancêtres des poussins que vous achèterez en
1934. Rendez-vous compte avant d'acheter. De-
mandez notre catalogue gratuit.—Il vous parlera
de l'efficacité du travail que nous faisons pour pro-
duire de bons poussins. Demandes aussi nos condi-
tions pour obtenir des poussins gratuitement.
Rocks Barrés, Rocks Blancs, Wyandottes, Legh-
orns. Aussi poulettes. Poules d'un an. Cochets.
Coqs. J. G. Tweddle, Fergus, Ontario.
No 52 J. N. O. x 081

ATTENTION.—Avant de placer votre com-
mande, écrivez-nous pour plus amples détails sur
nos fameux poussins approuvés E. T. Les meilleurs
jamais offerts. Aussi poulettes de toutes races. E. T.
Hatchery, rue Des Grandes Fourches, Sher-
brooke. No 3 x07 J.N.O.

LE SUCCÈS ASSURÉ avec nos poussins. Les
meilleurs qui puissent être produits. Détails et
prix envoyés gratuitement sur demande. Voyez
notre étalage, sujets et poussins à l'Exposition
Avisole Provinciale. Boire & Frère, Wickham
Ouest, Qué. Nos 3-4-5—P07

POUSSINS A VENDRE.—Poussins "Dément
éprouvés" provenant de troupeaux sélectionnés
depuis 15 ans. Huit races acclimatées. Gros cou-
lis en abondance. Livraison février à juin. Comman-
dez à bonne heure, les poulettes écloses à bonne
heure sont plus profitables. Escompte spécial pour
commandes reçues en janvier. Catalogue gratis.
Nombreux clients satisfaits. Basse-Cour "Sove-
reign", Casier 1485, Montréal. No 3—P951

DEMANDEZ NOTRE SPÉCIAL POUR ES-
COMPTÉ sur quantité qui vous permettra
d'envoyer votre commande avec celle de vos voi-
sins. Toutes races standard. Troupeaux éprouvés
pour le sang par méthode d'agglutination—approu-
vée par le Gouvernement. Cuvier sous nouvelle
direction qui vise à satisfaire anciens et nouveaux
clients. C'est maintenant le temps de placer votre
commande pour poulets livrés et sujets pour
bouillir. Livret gratuit avec ces données de haute
valeur. Baden Electric Hatchery, Boite 7, Baden,
Ont. No 3 x522 M.P.

ETES-VOUS SATISFAIT avec LES POUS-
SINS que vous achetez soient 100% parfaits que
possible? Les poussins Tweddle proviennent de
troupeaux ayant à leur tête depuis trois ans des
cochets approuvés avec génalogie R.O.P. Les
incubateurs remplis fumigés contre les maladies,
gros coulis moyenne des œufs d'incubation, 25 onces
à la douzaine. Le catalogue gratuit vous renseigne
comment obtenir 20 poussins gratuits avec com-
mandes de printemps placées avant le 15 février.
J.-G. Tweddle, Boite 7, Fergus, Ontario.
No 3 x522 M.P.

Volailles à Vendre

A VENDRE.—Oies Toulouse, Africaines et Em-
brens, Canards Pékins, Dindes et Dindons Bron-
zées. Satisfaction garantie ou argent remis. J.-E.
Fontaine, St-Guillaume, P. Qué. No 3 x44 J.N.O.

SUJETS LEHORN BLANCS enregistrés,
R.O.P. et approuvés. Cochets avec génalogie,
\$2.00 et plus. Cochets approuvés \$2.25 net et plus.
Poules, \$1.25. Catalogue gratuit. Kenneth Ingalls,
Danville, P. Q. No 46—10 fs. P45

POULETTES DE TOUT AGES élevées sur
grillage. Ecrivez pour détails. St. Francis Poultry
Farm Reg'd. St. François-Xavier, Cte Richmond.
No 3 x63 J.N.O.

Animaux à Fourrure

ANIMAUX A FOURRURES.—Fitch 7 1/2 mois.
A vendre, \$10.00 le couple. Pour informations,
s'adresser à Louis Grégoire, La Minerve, Cte
Labellé.

A VENDRE.—Deux étalons enregistrés Cana-
diens, 4 et 3 ans, couleur noir, bien domptés. S'adres-
ser à Joseph Couture, Loretteville, Cte Québec.
No 3—P33

ÉTALONS A VENDRE OU A ECHANGER.—
Plusieurs beaux Perch, Belge et Canadiens classés
A et B. Bonnes conditions. Wilfrid Labbé, RR.
No 2, Victoriaville, P. Q. No 3—P05

Prix de dernière heure

Mardi, 16 janvier 1934

MARCHÉ du BEURRE et du FROMAGE PRIX DE GROS.

Beurre No 1 Pasteurisé 25 1/4c
Fromage coloré 10 1/4c

Ces prix sont ceux du commerce de gros
à Montréal mais non pas payés aux pro-
ducteurs.

Pommes de terre Québec \$0.90

LAINE

Prix moyens payés aux producteurs par
la Coopérative Canadienne des Produc-
teurs de Laine, Lennoxville, P. Qué.
Laine blanche non lavée 17c F.A.B.
Laine blanche lavée 22c F.A.B.

Pour ceux qui désirent acheter de la
laine en petites quantités de 10 à 100 livres.
Laine blanche non lavée 24c la lb.
Laine lavée 30c la lb.
F.A.B. Lennoxville, P. Q.

Ce que vous achetez pour la maison ou pour le troupeau et la basse-cour

FARINES

Patente Hungarian, quarts \$5.60
Patente Hungarian, 98 lbs 2.45
1ère patente, Manitoba quarts 5.00
" " " 98 lbs 2.15
Forte à levains, quarts 4.90
" " " 98 lbs 2.10
Patente Ontario sacs coton, 98 lbs 1.95
Patente Ontario, sacs toile 98 lbs 1.85
Farine à engrais 1ère qualité 1.50
" " 2ème qualité 1.40

GRAINS D'ALIMENTATION

Blé d'Inde Argentin 80
Avoine alimentation No 1 45
" " recrifiée 47
" No 2 C. W. recrifiée 55
Blé d'engrais 98 lbs 1.40
Orge d'alimentation 55
Sarrasin d'alimentation 70

POUR LA BASSE-COUR

Déchets de viande, gros \$3.00
Farine de viande, fine, 50% 3.00
Farine de viande, fine, 60% 3.50
Os broyés, gros ou fin 2.25
Farine de poisson 3.00
Farine de Luzerne 1.75
Ecaillés d'huîtres volailles 85
Ecaillés d'huîtres poussins 85
Graviers, gros ou fin 1.25
Charbon de bois, volailles, s. 50 lbs 1.10
Charbon de bois, poussins, s. 50 lbs 1.10
Lait écrémé en poudre 9.00
Huile de foie de Morue:
1 gallon 85
Moulée pour la ponte \$2.10 et \$2.25
Moulée pour poussins 2.40
Moulée pour croissance 2.25
Grains mélangés pour poules 1.80 à 2.00
Grains broyés fins, poussins 2.25
" gros, poulets 2.25

Engrais chimiques simples

En Prix
sacs au
de compt-
tant
SUPERPHOSPHATE 16%
Acide Phosphorique 125 lbs \$15.50
SUPERPHOSPHATE 20%
Acide Phosphorique 125 lbs \$18.00
MURIATE DE POTASSE 48%
Potasse (K.O.) 200 lbs \$49.50
SULFATE DE POTASSE 48%
Potasse (K.O.) 200 lbs \$56.00
SULFATE D'AMMONIAQUE 20%
Azote 200 lbs \$34.50
NITRATE DE SOUDE 15%
Azote 100 lbs \$46.50
PHOSPHATE THOMAS 16%
Citric 200 lbs \$20.50

Pour paiement à crédit veuillez ajouter \$1.50 par tonne sur le Superphosphate et Phos-
phate Thomas, et \$2.00 par tonne sur tous les autres engrais simples et engrais composés
F. A. B. QUEBEC, LEVIS, BELOIL ou MONTREAL.

COMPARAISON DES PRIX

	18 janvier 1934	19 janvier 1933	17 janv ier 1924
Beurre No 1, Past.	25 1/4	20 1/2	42 3/4
Œufs Frais	28	29	60
Poulets engraisés au lait	20	20	34
Veaux de lait vivants	06 1/2	06 1/2	15
Bouillons vivants choix	15	05	05 1/2
Agneaux printemps	54	05 1/2	10
Porcs vivants	7.85	4.10	9 1/2

CONSULTA

PAR L'AVISEUR

AVIS IMPORTANT.—Nos correspondants
des règles suivantes établies par le journa-
lisme: c'est pourquoi toute demande de
si le correspondant est abonné; 2. Les
consultant n'est tenu de répondre qu'au
les choses de la vie rurale. Les cas extré-
traiter entre le correspondant et l'avocat
l'avocat consultant peut exiger des hono-

INTÉRÊT PERSONNEL DE CO-
MUNICIPAL.—Q. Quatre conseillers
d'une même corporation sont intéressés
question qui doit être soumise au conseil
à un acte d'accord consenti entre
personnes au sujet d'un cours d'eau.
ces conseillers ont le droit de siéger et
cette question?

à G. P.—Nul membre du conseil
voit une question dans laquelle il
personnel distinct de l'intérêt général
contribuables. Le conseil, l'ordre du
d'objection, décide si tel membre a ou n'a
rêt personnel; et tel membre n'a pas droit
sur la question de savoir s'il est intéressé.
Au cas où un membre du conseil inté-
son vote sans objection, ce vote ne vi-
procédure du conseil à l'égard des tiers
soit, mais tel membre qui a ainsi voté
est passible d'une amende n'excédant pas
\$1. Si la majorité des membres d'un conseil
ont un intérêt personnel dans une question
à leur décision, cette question doit être
conseil de comté, lequel est revêtu, re-
à la considération et à la décision de ces
des mêmes droits et privilèges et est-
mêmes obligations que le conseil local.

CERCLE AGRICOLE.—Q. Est-il pos-
sible de se procurer une terre pour
hacher le tabac pour la seule fin de l'uti-
liser?

Rép. à G. L.—Les statuts révisés du
chapitre 60 et amendements, stipulent ce
Nul individu qui cultive du tabac sur sa
propriété et le fabrique en tabac blanc er-
uniquement pour son usage et celui de
de sa famille qui demeurent avec lui
ou sur la propriété où le tabac a été cul-
pour le vendre, n'est pas tenu de se m-
pour à cette fin, et le tabac ainsi fab-
n'est plus sujet aux droits d'accise;
qui a été ainsi fabriquée en une même
doit pas excéder trente livres pour cha-
adulte de la famille du sexe masculin,
sur la terre ou sur la propriété, ainsi q-
plus haut.

Tout planteur de tabac qui désire fe-
torquetter, pour le vendre, du tabac e-
feuilles cultivé pour lui-même, doit s'as-
percepteur de la division dans laquelle est
plantation pour obtenir une patente
planteur de tabac qui fabrique du tab-
vendre sans avoir obtenu une patente,
mêmes amende, peine et confiscation o-
exploité une manufacture de tabac sans
Les statuts révisés de la province
chapitre 55 et amendements, régissent
agricoles, accordés aux cultivateurs
mêmes pouvoirs que ceux accordés à
d'agriculture mais stipulent que le bu-
reux est tenu d'adopter le ou avant le pre-
de chaque année un programme d'opé-
l'année et de le transmettre au Minis-
projet n'a pas dû à date être soumis à
de l'Agriculture et d'ailleurs, sans que la
tionnée vous défend d'exporter de votre
telle machine, le tout serait défendu par
rale ci-haut citée, à moins de vous en
toutes et chacune des dispositions de la
alors votre cercle agricole userait de pr-
lui sont pas accordés par la loi le créa-

DONATION ENTRETIENS ET INSA-
LITE.—Q. En l'année 1928 mon père,
donation entrepris reçu devant notaire,
une terre qu'il avait vendue antérieurement
acte de vente à réméré ainsi que tout
de la ferme, en par moi m'engageant à
ron \$100.00 de dettes qu'il avait c-
tant le hypothécaires que chirographaires
accepté cette donation et m'y suis co-
payant plusieurs créances et même quel-
mèmes échu en vertu de l'acte de vente
Il m'a été impossible de pouvoir payer
quatre derniers versements dus sur l'ac-
à réméré et des procédures ont été ins-
l'acheteur à réméré pour se faire décla-
taire de l'immeuble en question, et ce
mise en demeure adressée à mon père
ou de renoncer à ses droits. L'acheteur
prétend maintenant être propriétaire de
et allégué le jugement rendu en sa fa-
père prétend ne pas avoir eu conna-
cette action. L'acte de donation n'a pas
gistré. Mon père est-il en droit d'exi-
nant le paiement de la rente stipulée
à l'acte de donation ou peut-il faire an-
lant de même qu'une autre terre qui e-
priété? Si oui, quels sont les effets ne-
bles?

Rép. à J. G.—Toutes donations ent-
bières ou immobilières, même celles
toires, doivent être enregistrées, sau-
donations par contrat de mariage de
certaines donations d'effets mobiliers.
personnellement non plus que le donat-
héritiers, ne sont pas recevables à invo-
quer d'enregistrement; ce défaut peut é-
par ceux qui y ont droit en vertu des lo-
d'enregistrement, par l'héritier du doi-
ses héritiers universels ou particuliers
créés, quoique non hypothécaires
posés, et par tous autres qui ont
à ce que la donation soit nulle. Les
Sont inassurables tous les outils et
ments, de quelque nature qu'ils soient,
rivateur se sert pour l'exploitation de
de sa terre, de son étable ou de ses
tiers; deux chevaux, ou bœufs de la
cheval et un bœuf de labour, dix aut-
cornes, six moutons, cinq cochons, les
basse-cour, les grains et fourrages né-
l'hivernement ou l'engraissement de co-

CHEMINS D'HIVER.—Q. Je suis
d'un immeuble voisin d'une route. Tou-
cette route est abandonnée et l'on pas-
terrain. Je souffre des dommages. C-
une résolution a été passée par le conseil
m'ordonnant d'écarter les arbres et d'
clôturer. Je me suis conformé aux ord-
cependant la route est fermée depuis
quinze jours et l'on passe encore sur
Est-ce que cette ligne de conduite es-
suis-je en droit de réclamer des domma-
ges?

Rép. à P. L.—Dans tous les cas où



Texte détérioré

BULLETIN DE LA FERME, Québec, 18 janvier 1934—Volume XXII, No 3

CONSULTATIONS LEGALES

PAR L'AVISEUR LÉGAL DU "BULLETIN DE LA FERME"

AVIS IMPORTANT.—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal: 1. Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultation: c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné; 2. Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 3. L'avocat consultant n'est tenu de répondre qu'aux questions ordinaires usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choisis à traiter entre le correspondant et l'avocat; 4. Si le correspondant désire une réponse immédiate par lettre, l'avocat consultant peut exiger des honoraires.

INTÉRÊT PERSONNEL DE CONSEILLER MUNICIPAL.—Q. Quatre conseillers municipaux d'une même corporation sont intéressés dans une question qui doit être soumise au conseil relativement à un acte d'accord consenti entre les mêmes personnes au sujet d'un cours d'eau. Est-ce que ces conseillers ont le droit de siéger et de voter sur cette question?

R. à G. P.—Nul membre du conseil ne peut voter sur une question dans laquelle il a un intérêt personnel distinct de l'intérêt général des autres contribuables. Le conseil, l'ordre du vote, au cas d'objection, décide si tel membre a ou non un intérêt personnel; et tel membre n'a pas droit de voter sur la question de savoir s'il est intéressé. Au cas où un membre du conseil intéressé donne son vote sans objection, ce vote ne vicie pas les procédures du conseil à l'égard des tiers de bonne foi, mais tel membre qui a ainsi voté sciemment, est passible d'une amende n'excédant pas \$100.00. Si la majorité des membres d'un conseil local ont un intérêt personnel dans une question soumise à leur décision, cette question doit être référée au conseil de comté, lequel est revêtu, relativement à la considération et à la décision de cette question, des mêmes droits et privilèges et est sujet aux mêmes obligations que le conseil local.

CERCLE AGRICOLE.—Q. Est-il permis à un cercle agricole de se procurer une machine pour hacher le foin pour la seule fin de l'utilité de ses membres?

R. à G. L.—Les statuts révisés du Canada, chapitre 60 et amendements, stipulent ce qui suit:—Nul individu qui cultive du tabac sur sa terre ou propriété et la fabrique de tabac blanc en torquettes uniquement pour son usage et celui des membres de sa famille qui demeurent avec lui sur la terre ou sur la propriété où le tabac a été cultivé, et non pour le vendre, n'est pas tenu de se munir d'une patente à cette fin, et le tabac ainsi fabriqué n'est pas plus sujet aux droits d'accise; toutefois la quantité ainsi fabriquée en une même année ne doit pas excéder trois livres pour chaque membre adulte de la famille, du sexe masculin, demeurant sur la terre ou sur la propriété, ainsi qu'il est dit plus haut.

Tout planteur de tabac qui désire fabriquer en torquettes, pour le vendre, du tabac canadien en feuilles cultivé pour lui-même, doit s'adresser au percepteur de la division dans laquelle est située sa plantation pour en obtenir une patente; et tout planteur de tabac qui fabrique du tabac pour le vendre sans avoir obtenu une patente, encourt les mêmes amendes, peine et confiscation que s'il eût exploité une manufacture de tabac sans patente.

Les statuts révisés de la province de Québec, chapitre 55 et amendements, régissant les cercles agricoles, accordent aux districts agricoles des pouvoirs, mais ceux accordés aux sociétés d'agriculture mais stipulent que le bureau de direction est tenu d'adopter le ou avant le premier mars de chaque année un programme d'opérations pour l'année et de le transmettre au Ministre. Votre projet n'a pas dû à date être soumis au Ministre de l'Agriculture et d'ailleurs, sans que la loi susmentionnée vous défende expressément de vous procurer telle machine, le tout serait défendu par la loi fédérale ci-haut citée, à moins de vous conformer à toutes et chacune des dispositions de la dite loi, et alors votre cercle agricole userait de privilèges qui ne lui sont pas accordés par la loi le créant.

DONATION ENTRE VIFS ET INSAISSISSABILITÉ.—Q. En l'année 1928 mon père, par acte de donation entre vifs reçu devant notaire, m'a donné une terre qu'il avait vendue antérieurement par acte de vente à réméré ainsi que tout le roulant de la ferme, en par moi m'engageant à payer environ \$100.00 de dettes qu'il avait contractées, et quatre cent cinquante dollars de dettes hypothécaires que j'ai acceptées. Cette donation et m'y suis conformé en payant plusieurs créances et même quelques versements échus en vertu de l'acte de vente à réméré. Il m'a été impossible de pouvoir payer les trois ou quatre derniers dus sur l'acte de vente à réméré et des procédures ont été instituées par l'acheteur à réméré pour se faire déclarer propriétaire de l'immeuble en question, et ce après une mise en demeure adressée à mon père de payer ou de renoncer à ses droits. L'acheteur à réméré prétend maintenant être propriétaire de l'immeuble et allègue le jugement rendu en sa faveur. Mon père prétend ne pas avoir eu connaissance de cette action. L'acte de donation n'a pas été enregistré. Mon père est-il en droit d'exiger maintenant le paiement de la rente stipulée en sa faveur à l'acte de donation et peut-il faire saisir mon roulant de même qu'une autre terre qui est ma propriété? Si oui, quels sont les effets non saisisissables?

R. à J. G.—Toutes donations entre vifs, mobilières ou immobilières, même celles énumérées, doivent être enregistrées, sauf certaines donations par contrat de mariage de même que certaines donations d'effets mobiliers. Le donateur personnellement non plus que le donataire ou ses héritiers, ne sont pas recevables à invoquer le défaut d'enregistrement; ce défaut peut être invoqué par ceux qui y ont droit en vertu des lois générales d'enregistrement, par l'héritier du donateur, par ses légataires universels ou particuliers, par ses créanciers, quoique non hypothécaires, et même par tous autres qui ont un intérêt à ce que la donation soit nulle. Sont insaisissables tous les outils et les instruments, de quelque nature qu'ils soient, dont le cultivateur se sert pour l'exploitation de sa ferme, de sa terre, de son érablière ou de ses arbres fruitiers; deux chevaux, ou bœufs de labour ou un cheval et un bœuf de labour, dix autres bêtes à cornes, six moutons, cinq cochons, les oiseaux de basse-cour, les grains et fourrages nécessaires à l'hivernement ou l'engraissement de ces animaux.

CHEMINS D'HIVER.—Q. Je suis propriétaire d'un immeuble voisin d'une route. Tous les hivers cette route est abandonnée et l'on passe sur mon terrain. Je souffre de cette agression. Cette année une résolution a été passée par le conseil municipal m'ordonnant de couper les arbres et d'abattre ma clôture. Je me suis conformé aux ordres reçus, cependant la route est fermée depuis au delà de quinze jours et l'on passe encore sur mon terrain. Est-ce que cette ligne de conduite est légale et suis-je en droit de réclamer des dommages?

R. à P. L.—Dans tous les cas où la chose est

jugée nécessaire par l'inspecteur municipal, tout propriétaire ou occupants de terrains situés le long d'un chemin de front et tous les intéressés aux routes, doivent, entre le premier décembre de chaque année et le premier avril suivant, tenir abattues, jusqu'à vingt-quatre pouces du sol, toutes les clôtures érigées le long des chemins municipaux et toutes celles qui font angle vers les clôtures du chemin jusqu'à une distance de vingt-cinq pieds.

Les présentes dispositions ne s'appliquent pas aux haies vives, aux piquets, aux clôtures cloignées du chemin de plus de vingt-cinq pieds, ni à celles qui ne peuvent être abattues ou relevées sans de grands frais, ni à celles érigées dans les bois ou dans les limites d'un village constitué ou non en municipalité distincte.

Cependant les propriétaires ou occupants de terres qui entretiennent des clôtures le long d'un chemin de front qui n'est pas celui auquel ils sont obligés de travailler, doivent payer à la personne tenue à l'entretien de ce chemin, le surcoût d'ouvrage occasionné par le fait que telles clôtures ne pouvant être démolies donneraient à l'obligé du chemin un surplus de travail.

L'inspecteur municipal quand des clôtures ont été abattues, tel que ci-dessus, peut obliger les mêmes personnes à les relever à l'époque qu'il fixe.

Les chemins d'hiver sur la terre ferme peuvent être tracés en dehors de leur voie d'été à travers tous champs enclos ou terrains en bois debout. Si le propriétaire d'un terrain en épreuve des dommages lui sont payés par la corporation de la municipalité. S'il y a entente entre la corporation et le propriétaire, le montant convenu est payé; s'il n'y a pas entente, la corporation fait faire l'estimation de ces dommages par les évaluateurs de la municipalité; la corporation conserve toujours son recours contre les intéressés au chemin, pour le remboursement des deniers dépensés.

Néanmoins, sans le consentement du propriétaire ou de l'occupant, ces chemins ne peuvent être tracés à travers les jardins, vergers, cours ou autres terrains clos de haies-vives ou de clôtures qui ne peuvent être abattues ou relevées qu'à grands frais.

QUALIFICATION DE MARGUILLIER ET DE CONSEILLER MUNICIPAL.—Q. Une personne ne paraît avoir aucun bien ni aucune propriété à son nom. Est-elle qualifiée à la charge de marguillier et peut-elle occuper cette charge? Est-ce que la même personne peut se faire élire conseiller, se faire asseoir et occuper la charge. Le Secrétaire-Trésorier de la municipalité a-t-il le droit de refuser l'asseoirment et, s'il refuse, quelles peuvent être les conséquences? La personne en question a la jouissance d'un moulin et des revenus du vivant de son père et de sa mère. A leur mort elle en deviendra propriétaire.

R. à L. M.—Les marguilliers doivent être: 1. Des paroissiens catholiques. 2. De bonnes mœurs. 3. Du sexe masculin. 4. Majeurs.

5. Solvables, c'est-à-dire propriétaire de biens suffisants pour garantir les deniers de la fabrique qu'ils auront entre les mains.

Ne peuvent être mis en nomination pour les charges de maire ou de conseiller, ni être élus à ces charges, ni être nommés aux autres charges municipales, ni les occuper:

1. Les aubains. 2. Les femmes. 3. Les mineurs et les interdits. 4. Les personnes dans les ordres sacrés et les ministres de toute croyance religieuse. 5. Les juges ou magistrats recevant des émoluments des gouvernements fédéral ou provincial ou de la municipalité, et les shérifs. 6. Les officiers en pleine paie de l'armée et de la marine de Sa Majesté, et les officiers et hommes du corps de police provinciale. 7. Les membres du Conseil privé. 8. Les aubergistes, hôteliers, maîtres de maisons d'entretien public, et ceux qui ont agi comme tels dans les douze mois précédents. 9. Les marchands ayant une licence pour la vente des liqueurs enivrantes. 10. Quiconque n'a pas sa résidence ou sa principale place d'affaires dans la municipalité. 11. Quiconque a, directement ou indirectement, par lui-même ou par son associé, un contrat avec la corporation. 12. Quiconque ne sait ni lire ni écrire. 13. Toute personne qui a été ou qui sera trouvée coupable de trahison ou d'un acte criminel punissable de deux années d'emprisonnement ou plus. 14. Lorsqu'il s'agit des charges de maire ou de conseiller, les personnes qui sont responsables des deniers de la corporation, ou qui reçoivent des deniers ou autres considérations de la corporation pour leurs services, sauf dans ce dernier cas, si ces deniers ou autres considérations sont reçus en rémunération de services pour des travaux aux chemins municipaux, et aussi, quiconque préside de fait une élection de maire ou de conseiller.

Nul ne peut être élu à la charge de maire ou de conseiller, ni occuper cette charge, s'il n'est électeur et s'il ne possède, à titre de propriétaire, en son propre nom, des biens-fonds dans la municipalité d'une valeur inscrite sur le rôle d'évaluation d'au moins quatre cents piastres, déduction faite de toute charge imposée sur tels biens-fonds, ainsi que de tous privilèges et hypothèques enregistrés sur tels biens-fonds. Le mot propriétaire désigne toute personne ayant la propriété ou l'usufruit de biens immobiliers, ou les possédant ou occupant, à titre de propriétaire ou d'usufruitier, ou d'occupant des terres de la couronne, en vertu d'un permis d'occupation ou d'un billet de location; il s'applique à tout co-propriétaire et à toute société, association, compagnie de chemin de fer ou corporation quelconque. Nul ne peut exercer les fonctions de conseiller local ou de maire avant d'avoir prêté, devant l'autorité compétente, le serment d'office.

Tout serment requis par les dispositions du Code Municipal peut être prêté devant un juge, un magistrat, le protonotaire, le Greffier de la Cour de Circuit, le Greffier de la Cour de Magistrat de district, un membre du conseil, le secrétaire-trésorier, un juge de paix, un commissaire de la Cour supérieure, ou un notaire, dans leur juridiction territoriale respective. Toute personne devant laquelle un serment peut être prêté est autorisée, et tenue, chaque fois qu'elle en est requise, d'administrer ce serment et d'en délivrer un certificat sans honoraire à la partie qui le prête.

Quelle saveur! Quel arôme!



MÉLANGE ORANGE PEKOE pour une occasion spéciale

Les engrais Chimiques "ALBATROS"

"Ultra Superphosphate"



SULFATE D'AMMONIAQUE

MURIATE de POTASSE

SULFATE de POTASSE

NITRATE de SOUDE

SCORIES THOMAS

ENGRAIS CHIMIQUES COMPOSES INSECTICIDES

Venez nous voir ou écrivez-nous

International Fertilizers Limited

BUREAU PRINCIPAL

71 rue ST-PIERRE,

QUÉBEC

Usines: St-Jean, N. B., et Québec, P. Q.

Production annuelle: 60,000 tonnes.

NOUS METTONS À VOTRE DISPOSITION UN SERVICE D'IMPRESSIONS

des mieux outillées de la ville — pouvant exécuter tous genres d'impressions tels que:

Brochures—rapports—factures— catalogues — em-têtes de lettres — circulaires — enveloppes—fac-tures—etc. etc.

LE SOLEIL LTEE (Département de l'Imprimerie)

Gens de la campagne et du district

FAITES IMPRIMER

— AU —

"SOLEIL"

Nos prix sont bas!

DEMANDEZ NOS COTATIONS

heure

1934

EAUX VERTES fournis par "OVIDE GODIN",

Grant, Québec.

as sont F.O.B., Québec et bien enlevées. Peaux avec sèches sans sel payées sui-

ufsalées.07½c la lb. Peaux es.07½c la lb. 15 à 50 moins eau. Nous acceptons toutes 2 lbs. et plus pour des peaux sans queue ni corne.

veaux engraisés, enlevés, de 6 à 11 lbs. à .08c la lb. chaque. Peaux de chevaux é \$2.00, sans crin et queue. Peaux de veaux Deacons. Peaux de moutons fralés. 50c. Petites suivant eaux de Moutons sans laine rants du 8 janvier au 20

la maison ou basse-cour

DIVERS

.....\$1.50 à \$1.80
s, (triches)..... 1.40
ime)..... 1.75
eux jaunes)..... 1.75

IS ALIMENTAIRES

..... 1.00
..... 1.05
ddlings)..... 1.30
ulu..... 1.50
ine, fine..... 1.30
y, fine..... 1.15
in..... 1.80
e, jute 80 lbs..... 2.50
coton 80 lbs..... 2.55
rie séchée..... 1.20
..... 2.50
..... 3.20
x..... 1.65
24%..... 1.85
..... 15.00
..... 9.25
..... 2.40
..... 3.40

0 lbs.)

sac coton.....\$6.80
1..... 6.50
2..... 6.40
3..... 6.30

bades):

s gals, le gal......65

Le sac

0 lbs.....\$1.40

140 lbs..... 1.00

..... 2

LARD SALÉ

(200 lbs au baril).....\$30.00
(200 lbs au baril)..... 29.75
(200 lbs au baril)..... 29.50
(200 lbs au baril)..... 29.25

(200 lbs au baril).....\$28.00

ort Cut, gras et maigre 23.00

Chimiques composés

de Potas-

os- se En sacs Prix au

ri-(K.O) comptant

.....

% 10% 125 lbs \$25.50

% 4% 125 lbs \$21.00

% 6% 125 lbs \$25.00

% 10% 125 lbs \$29.00

% 10% 125 lbs \$28.00

% 7% 125 lbs \$29.00

% 10% 125 lbs \$31.50

% 7% 125 lbs \$35.50

le Superphosphate et Phos-

simples et engrais composés

ONTREAL.

S PRIX

er 19 janvier 17 janv ier

4 1933 1924

4 20½ 42¾

29 60

20 34

2 06½ 15

5 05 15½

4 05½ 10

4 10 9½

Comment un oiseau
stupide essaye d'éviter
le danger.

Les gens prudents
observent
les signaux
de danger
de la nature:



Rhumes communs - Maux d'estomac - Indigestion - Nervosité
Intestins paresseux - Accès de bile - Maux de tête - Renvois
Troubles urinaires - Fatigue - Flatuosité - Insomnie
Dérangements par les gaz

Un grand nombre d'indispositions sérieuses ont eu comme début un
léger dérangement des organes de digestion et d'élimination

En agissant promptement le danger imminent peut, en général, être
évité si l'on emploie le vieux remède de famille qui a fait ses preuves:

Le Novoro du Dr Pierre

Cette préparation digne de confiance, extraite de plantes médicinales, a
pour but principal de stimuler la digestion et l'élimination; elle tonifie les
fonctions de l'estomac, facilite la digestion, active l'appétit, règle la fonc-
tion des intestins et des voies urinaires, aidant en cela la nature à fortifier
le corps et à le rendre sain.

Soyez prêts — Evitez le danger en ayant toujours chez vous une bouteille
de cette préparation de plantes digne de confiance.

Offre Le Novoro du Dr. Pierre n'est
Spéciale: pas un article ordinaire de com-
merce; seuls des agents locaux
peuvent le fournir. Une bouteille spéciale d'essai
contenant 14 onces de médecine vous sera envoyée
en port payé, pour un dollar avec le coupon ci-
contre.

Dr Peter Fahrney & Sons Co.
2501 Washington Blvd. CHICAGO, ILL.
Livré exempt de douane au Canada.

Dr. Peter Fahrney & Sons Co. **Coupon No C2469**
2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Pour le montant ci-joint de un dollar veuillez m'envoyer
une bouteille d'essai de Novoro du Dr. Pierre, en port payé.

Nom

Adresse

Bureau de Poste

REÇU LE

27 SEP. 1976

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU QUÉBEC